



Tucson 8702 DX/ST

POÊLE AU GAZ À VENTOUSE

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

Lire ce manuel complètement.
Utilisez et entretenez cet appareil selon les instructions de ce manuel**.**





We recommend that our gas hearth products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by the National Fireplace Institute® (NFI) as NFI Gas Specialists.

WARNING: IF THE INFORMATION IN THESE INSTRUCTIONS IS NOT FOLLOWED EXACTLY, A FIRE, OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR LOSS OF LIFE. - Do not store, or use gasoline, or other flammable vapors and liquids near this, or any other gas appliance! **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:** - Do not try to light any appliance. - Do not touch electrical switches; do not use the phone in your building. - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow your gas supplier's instructions. - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department. **A qualified installer, service agency, or gas supplier must perform installation and service. In the Commonwealth of Massachusetts, all installation of gas lines and gas fitting shall only be done by a licensed gas fitter or licensed plumber.**	**AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS DE BIEN SUIVRE LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS CETTE NOTICE POUR RÉDUIRE AU MINIMUM LE RISQUE D'INCENDIE OU POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE MATÉRIEL, TOUTE BLESSURE OU LA MORT.** - Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil! **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:** - Ne pas tenter d'allumer d'appareil. - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez. - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur. - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies. **L'installation et le service doivent être exécutés par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz. Au Commonwealth et au Massachusetts, l'installation doit être effectué par un plombier ou un installateur de gaz certifié.**

GARDEZ CES INSTRUCTIONS POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES!

Hearthstone Quality Home Heating Products, Inc. ®
Tucson DX/ST Model 8702
Manual: 6400-40461
Revision: 3 - 7/15/2010

Intentionally Blank

FEUILLE D'INFORMATION

Utiliser cette page afin d'inscrire et conserver toutes les informations concernant l'achat, l'installation et l'entretien de votre poêle au gaz Tucson à ventouse. Ces informations faciliteront le service, l'achat et le remplacement de pièces, ainsi que les réclamations sous garantie (si nécessaire). Garder votre reçu original dans une place sûre comme preuve d'achat.

Numéro de série :

Carburant utilisé (cocher) ______________ gaz naturel __________ gaz propane

Vendu par: __________________________________ **Téléphone:** _________________________________

E-mail: ______________________________________ **Date d'achat:** ________________________________

Installé par: __________________________________ **Téléphone:** _________________________________

E-mail: ______________________________________ **Date d'installation:** ___________________________

Fournisseur du gaz: ___________________________ **Téléphone:** _________________________________

E-mail: ______________________________________

Lire ce manuel d'installation avant d'installer et de mettre en service le Tucson: Garder ce manuel pour référence future.

SUIVI D'ENTRETIEN:

Date	Technicien	Travail effectué	Remarques :

Quoi	**Quand**
Inspection de la ventilation	**annuellement**
Nettoyage de la chambre de combustion	**annuellement**
Nettoyage de la vitre	**si nécessaire**
Joint d'étanchéité de la porte	**remplacement si nécessaire**

Table des matières

23037-1

Introduction

Félicitations pour votre achat d'un Tucson DX ou ST modèle 8702 à ventouse de HearthStone. Le Tucson utilise les plus récentes technologies en ce qui concerne la ventilation permettant ainsi une combustion propre et efficace pour les années à venir. L'association de la pierre naturelle et de la fonte émaillée ou noire donne au Tucson une apparence agréable et un entretien minimal.

Le Tucson vous procurera des années de chauffage agréable. Cependant, comme n'importe quel appareil au gaz, il doit être installé correctement et de façon sécuritaire, et entretenu par un technicien qualifié afin d'assurer son fonctionnement sécuritaire et sans problème.

Caractéristiques des Tucson

1) Pierre esthétique identique, fonte, bûche 5 morceaux, et panneau réfractaire.
2) Possibilité de basculer entre une veilleuse Intermittente (IPI) ou Continue (CPI).
   a) Le système IPI permet l'utilisation la plus efficace du gaz. La veilleuse est en fonction seulement lorsque que le thermostat déclenche l'allumage du brûleur.
   b) Le CPI (veilleuse permanente) fonctionne continuellement, gardant la chambre de combustion plus chaude permettant ainsi un meilleur tirage dans des climats plus froids.

Caractéristiques du modèle ST

1) Contrôle manuel Hi/Lo (haut /bas) de la flamme
2) Contrôle à distance On/Off/Thermostat
3) Veilleuse Intermittente ou Continue en option
4) Braises rougeoyantes
5) Contrôle à distance standard en option
6) Thermostat en option
7) Ensemble de mise à niveau pour modèle DX incluant le ventilateur, le contrôle à distance et les fonctions standards du modèle DX. Prenez note que la conversion d'un modèle ST à un modèle DX demande de la main d'oeuvre et un nouveau panneau de contrôle. Garder des modèles St avec un plan de mise à niveau n'est pas un approche logique des revendeurs.

Caractéristiques du modèle DX (Deluxe)

1. Veilleuse Continue ou Intermittente en option
2. Contrôle à distance mise à jour
3. Ventilateur
4. Six (6) niveaux de flamme, ajustable avec la télécommande
5. Six (6) vitesses de ventilateur, ajustable avec la télécommande
6. Mode thermostatique on/off en fonction de la température de la pièce
7. Mode thermostat "intelligent" modulant la flamme quand la température se rapproche de la température demandée
8. Contrôle de sortie additionnelle sur la télécommande
9. "Sécurité enfant" sur la télécommande
10. Indicateur "batterie faible" sur le transmetteur de la télécommande
11. Braises rougeoyantes

1. Le transmetteur contient trois (3) batteries AAA et le receveur sur le poêle contient quatre (4) batteries 1,5V (AA).

Part #	Description
ST Version	
8702-0010ST	Standard Noir mat sans pierre
8702-0020ST	Standard Émaillé Brun sans pierre
97-68000	Conversion ST vers DX
DX Version	
8702-0010DX	Deluxe Matte Noir mat sans pierre
8702-0020DX	Deluxe Émaillé Brun sans pierre
Ensemble de pierres:	
9702-41	Ensemble Pierre de savon – Tucson 8702
9702-53	Ensemble granite Autumn Brown Tucson 8702 –

Lire le manuel du propriétaire

Toujours utiliser le poêle en respectant les instructions du ce manuel. Pour votre sécurité et des années sans problème, lisez ce manuel entièrement.

Un technicien qualifié doit installer et réparer cet appareil.

Vérifier les raccords de gaz et du système de ventilation selon les codes d'installations locaux et régionaux. Un technicien qualifié doit inspecter l'appareil avant la première utilisation puis annuellement.

Fabriqué et garantie par
Hearthstone Quality Home heating Products, Inc

23037-1

317 Stafford Ave. Morrisville, VT 05661

Information sur la sécurité

Votre Tucson est très attrayant et très efficace, utilisant les meilleures technologies actuelles. En respectant de simples précautions et un minimum de d'entretien, cet appareil continuera à vous séduire en vous offrant de nombreuses années de service performants.

Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les Codes d'installation CAN/CGA B149. *(The installation must conform to local codes or, in the absences of local codes, the current National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 (NFPA 54) or CAN/CGA B149 Installation Code).*

> **NE PAS SE SERVIR** DE CET APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU, COMPLÉTEMENT OU EN PARTIE. APPELER UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL ET REMPLACER TOUTES PARTIES DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ET TOUTES COMMANDES QUI ONT ÉTÉ PLONGÉES DANS L'EAU.
> ***(DO NOT** USE THIS APPLIANCE IF ANY PART HAS BEEN UNDER WATER. IMMEDIATELY CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN TO INSPECT THE HEATER AND TO REPLACE ANY PART OF THE CONTROL SYSTEM AND GAS CONTROL THAT HAS BEEN UNDER WATER.)*

Durant les premières heures de fonctionnement, l'appareil peut produire de la fumée et/ou des odeurs désagréables. Cela est normal Durant les premiers feux. Durant les premiers feux ouvrir une ou des fenêtres afin d'aider à supprimer ces fumées et/ou odeurs. Si les bûches semblent dégager de la fumée, éteindre l'appareil et appeler un technicien de service qualifié.
L'appareil et son robinet de sécurité doivent être déconnecté de la tuyauterie du gaz pendant tout test de pression au-dessus de 3,5 kPa (1/2 psi). L'appareil doit être isolé, par la fermeture du robinet de sécurité, de la tuyauterie du gaz lors de tout test de pression égal ou moins de 3,5Kpa (1/2 psi)

Risque d'incendie Risque d'incendie

Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou autres liquides à vapeurs inflammables à proximité du poêle. Le Tucson ne doit pas être placé dans une zone de passage et être loin des meubles, rideaux, vêtements et matériaux inflammables.

Ventilation extérieure uniquement

Ne jamais ventiler un appareil au gaz dans une autre pièce de la maison ou du bâtiment. Cet appareil au gaz ne doit pas être connecté à une cheminée desservant déjà un appareil à combustible solide.

Précaution d'emploi

Si vous croyez que votre Tucson, d'aucune façon, ne fonctionne correctement, arrêtez immédiatement son fonctionnement tant que l'appareil n'a pas été inspecté par un technicien qualifié et approuvé. Avant de travailler sur l'appareil, mettre le contrôle du poêle sur "OFF". L'appareil doit être froid avant d'être vérifié et nettoyé. Tous les accessoires de sécurités : écran, pare chaleur doivent être remis en place avant l'utilisation. L'utilisation d'accessoires non fournis par HearthStone annule les garanties. **Ne pas substitués ces accessoires.**

Surface chaudes

Certaines surfaces du Tucson peuvent atteindre des températures élevées pendant l'utilisation. Les dégagements aux matériaux combustibles doivent être respecté tels que indiqués dans la section « Dégagements des matériaux combustibles » de ce manuel.

- En raison des hautes températures l'appareil doit être place len dehors des zones de déplacements et loin des meubles, rideaux, vêtements et matériaux inflammables.
-
- Les enfants et les adultes doivent être avertis des risques encourus par une surface chaude et doivent se tenir loin afin d'éviter les brûlures de la peau et l'imflamation des vêtements. Les jeunes enfants doivent être surveillés lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que le poêle.
-
- Les vêtements et les autres matériaux inflammables ne doivent pas être place sur ou

23037-1

près de l'appareil. (Clothing or other flammable material should not be placed on or near the appliance.)

-
- Nettoyer l'espace autour, en dessous et à côté du l'appareil sur une base régulière afin d'éviter l'accumulation de poussière et de peluche.

Combustible approprié

Cet appareil au gaz n'est conçu que pour le gaz naturel (GN) ou le gaz propane (LP).. Ne jamais brûlez de papier, bois ou autres matériaux.
Cet appareil n'est conçu que pour les types de gaz inscrits sur la plaque signalitique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation d'autres gaz à moins d'utiliser un kit certifié pour cette utilisation. *(This appliance is only for use with the type(s) of gas indicated on the rating plate. This appliance is not convertible for use with other gases, unless a certified kit is used.)*

Avertissement

- Cet appareil au gaz ne doit pas être connecté à une cheminée desservant déjà un appareil à combustible solide.
-
- Ne pas utiliser cet appareil si la vitre est absente, félée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par une personne qualifiée et certifiée. Ouvrir seulement l'avant pour effectuer l'entretien. Ne jamais claquer la porte ou heurter la vitre.

Bûches en Céramique et brûleur

Si les bûches en céramique fournies avec le Tucson sont endommagées ou manquantes, elles doivent être remplacée par les bûches originales fournies par Hearthstone. Ces composants affectent la qualité de la combustion et la sécurité de l'appareil de chauffage. Ne pas remplacer les bûches en céramique et le brûleur par des composants en céramique non appropriés ou n'importe quels autres matériaux.
Nous recommandons toujours de porter des gants et des lunettes de sécurité quand vous manipulez les bûches et le brûleur.

Risques Électriques!

Quand le ventilateur est installé (DX en option), le Tucson doit être relié à la terre en ce qui concerne le branchement électrique, en accord avec les codes locaux ou en absence de ceux-ci, avec le code national ANSI.NFPA 70 aux États-Unis ou CSA C22.1 au Canada. Le connecteur à 3 fiches doit être branché dans une prise électrique conforme. Ne jamais couper ou enlever la connexion à la terre, ou contourner la protection fournie avec l'appareil.

Ne pas allumer la veilleuse ou le brûleur manuellement.

L'allumage de la veilleuse continue se fait grâce à l'allumeur piezzo électrique comme décrit dans ce manuel. Ne jamais essayer d'allumer la veilleuse ou le brûleur avec une allumette ou un briquet. Si après plusieurs essais l'allumage est un échec, arrêter l'opération, fermer le gaz (robinet de sécurité) et contacter votre technicien pour assistance.

Certifié pour l'utilisation par:
Board of State Examiners of Plumbers and Gasfitters
100 Cambridge Street, Room 1511
Boston, Ma 02202
www.mass.gov

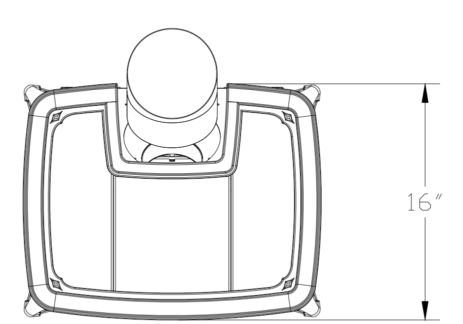
Mobile Home Installations

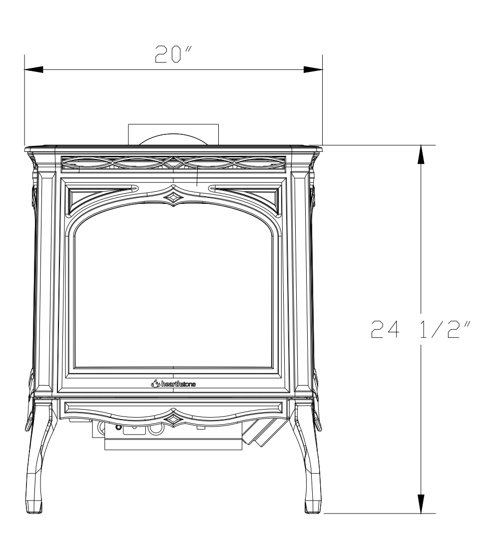
Cet appareil peut être installé dans un maison préfabriquée (mobile) déjà installée á demeure si les règlements locaux le permettent. *(This appliance may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home, where not prohibited by local codes.).*

Specifications

LISTÉ: Poêle au gaz à ventouse
Modèle: Tucson Direct-Vent Gas Fireplace Heater (8702)
Agence de test: Intertek Testing Services NA, Inc. (ITS)

Testé pour : ANSI Z21.88-2005, CSA 2.33b 2005, CAN/CGA2.17-M91
Certifié pour Canada, CSA P.4.1
Approuvé Maison mobile
Installation (voir page 5)





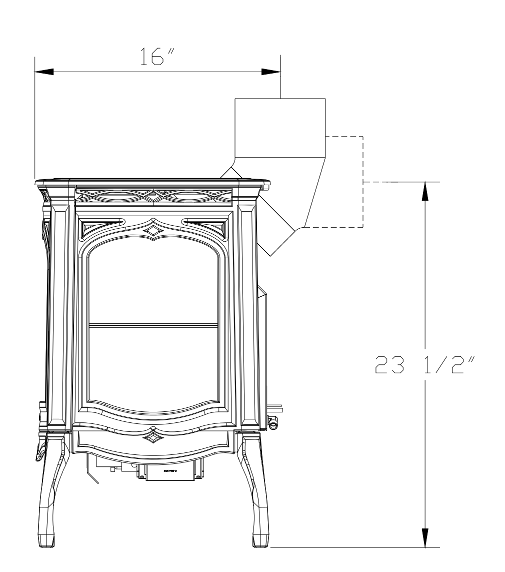


Figure 1 – 8702 Dimensions

Specification	NG	LP
PUISSANCE DE SORTIE (Btu/hr) 0-2000 pi (610m)	25,000	25,000
PUISSANCE DE SORTIE (Btu/hr) 2000-4500 ft (610-1370m)	24,200	24,200
DIAMETRE DES ORIFICES (DMS) 0-2000 pi (610m)	41	53
DIAMETRE DES ORIFICES (DMS) 2000-4500 pi (610-1370m)	42	54
PRESSION AU COLLECTEUR – MINIMUM (en po c.e./ kpa)	1.6/0.4	6.4/1.59
PRESSION DU COLLECTEUR – MAXIMUM (en po c.e./kpa)	3.5/0.87	10.0/2.48
PRESSION D'ENTRÉE – MINIMUM (en po c.e./ kpa)	5.0/1.24	12.0/2.99
CAPACITÉ MINIMUM A L'ENTRÉE (BTU/H)	18,000	21,600
CAPACITÉ MAXIMUN À LA SORTIE (BTU/H) 0-2000pi (610m)	17,350	19,100

Installation

Codes

L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes locaux, en leur absence, au code national du gaz, ou au code du Canada, ANSI Z223.1 (NFPA 54 ou CAN/CGA B149.

Les codes d'installation peuvent être obtenus à:

AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE, INC.
1430 BROADWAY
NEW YORK, NY 10018
www.ansi.org

OR
NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION, INC.
BATTERY MARCH PARK
QUINCY, MA 02269
www.nfpa.org

L'appareil, quand il est installé, doit être connecté au système électrique, et relié à la terre en accord avec les codes locaux, ou en absence de ceux-ci, avec les codes suivants NFPA 70-National Electrical Code ou code électrique canadien CSA C22.1
L'installation dans une maison préfabriquée (mobile) OEM doit être conforme au code Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (U.S.) ou Standard d'installation pour les maisons préfabriquées ANSI/NCBCS A225.1 ou Le code standard pour les véhicules récréatifs et maisons mobiles CSA Z240.4.CAN/SCA Z240 MH (Canada) ou *les Codes* d'installation CAN/CGA-B149.

Pour les installations entre 610-1370m, (2000-4500 pi) la taille des orifices (DMS) pour le gaz naturel et le gaz propane sont respectivement 42 et 54. Voir la plaque signalitique pour plus d'informations. Pour des installations en hautes altitudes, consulter le code local de distribution de gaz pour les ajustements corrects nécessaires. Si l'installateur doit convertir l'appareil pour l'adapter à l'altitude l'adhésif fourni avec l'appareil doit être complète et installé au moment de la conversion. **Cet appareil est équipé pour des altitudes comprises entre 0 et 2000 pieds (0-610 m) seulement.**

- **Avertissement: Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, complètement ou en partie. Appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.)**

Matériaux nécessaires pour l'installation

- Ensemble de pierres
- Régulateur de pression (LP uniquement)
- Tuyaux ou tubes en accord avec le code local
- Scellant de tuyaux approuvé pour l'utilisation avec le propane (résistant aux composés contenant du soufre)
- Robinet manuelle
- Siphon de dégorgement
- Té commun
- Prise électrique 120V (Option DX avec ventilateur)
- Clé à tuyaux
- Tournevis Phillips
- Clé 7/16
- Autres pièces requises par le code
- Lunettes de sécurité
- Gants

Liste des matériaux

1-Poêle au gaz Tucson
1-Brûleur en céramique
5-Bûches décoratives
1-Sac de Pierre en laine minérale
1-Manuel du propriétaire
1-Telécommande (Modèle DX)
1-Ventilateur (Modèle DX)
1-Kit de conversion pour le propane
1-Formulaire de garantie

- **Note:** les accessoires pour la ventilation sont vendus séparément. Ne pas utiliser les matériaux spécifiés par HearthStone, annulerait la garantie et pourrait cause des incendies.

Déballage et inspection

Le Tucson est emballé par le manufacturier pour prévenir les dommages dans le transport. Cependant des dommages peuvent se produire durant le transport ; alors vérifier soigneusement lors du déballage et de l'installation de l'appareil. Si des dommages sont notés ou des pièces sont manquantes contacter votre revendeur.

- **Ne pas installer un appareil endommagé ou incomplet.**

Nous vous recommandons de mettre votre Tucson en place, d'installer la ventilation, la ligne à gaz et le thermostat (si tel est le cas) ainsi que tous les accessoires avant d'installer les pierres.

Inspectez le Tucson pour des dommages visibles ou cachés. L'appareil doit être droit et carré. Les feuilles de métal doivent être lisses et sans dents. Les parties en fonte émaillées ne doivent pas être ébréchées ou cassées. Si des dommages visibles ou cachés sont trouvés ou suspectés, contacter votre revendeur afin d'obtenir des instructions.

Après avoir enlever les boîtes d'accessoires et poser en dehors dévisser les vis retenant le poêle à la palette. Attention à ne pas endommager ou ébrécher l'émail sur les pattes. Avec de l'aide retirer le poêle de la palette de transport et le mettre en place.

Les bûches décoratives fournies avec le Tucson sont entreposées dans la chambre de combustion. Toujours manipuler les bûches avec soin car elles sont très fragiles et pourraient être endommagées ou cassées, si elles étaient manipulées brusquement. Voir comment accéder à la chambre de combustion ci-dessous. Si une bûche est brisée, contactez votre revendeurs pour la remplacer. Mettre les bûches de côtés pendant l'installation.

Accès à la chambre de combustion

Pour accéder à la chambre de combustion commencez par enlever le haut du poêle en le soulevant.



Photo 1 – Détail de l'attache à ressort

1. Soulevez légèrement le panneau avant afin de libérer les pattes au-dessus. – basculez-le légèrement vers vous et soulevez-le afin de le faire sortir de la fente en bas. Mettez-le de côté.
2. Tirez vers vous et libérez l'attache à ressort retenant le haut du cadrage de la vitre. Voir photo 1. Basculer la vitre vers l'avant et la sortir de la fente du bas. La mettre délicatement à côté.
3. Réinstaller en inversant les étapes précédentes.

Exigence pour le foyer / Protection de plancher

Le Tucson peut-être place directement sur une surface non combustible ou un plancher de bois. Pour une installation sur des tapis ou moquette, des tuiles de vinyle ou autres matériaux combustibles, l'appareil doit être installé sur n'importe quels panneaux de métal, bois, pierre ou vitre de dimensions au moins égales à la largeur et profondeur complète de l'appareil. L'installation doit respecter tous les codes locaux d'installation.

Dégagement des combustibles

En raison des hautes température que peut atteindre l'appareil, il doit être placé loin des zones de passage, des meubles, rideaux, vêtements et matériaux inflammables. Les matériaux inflammables ne devraient pas se trouver en contact ou près de l'appareil. Quand vous installez l'appareil respectez toujours les dégagements adéquats autour de l'arrivée d'air dans la chambre de combustion afin de permettre une ventilation correcte. Les dégagements aux matériaux combustibles doivent être respecté tels qu'indiqués dans la section « Dégagements des matériaux combustibles » (voir figure 2-5)
Remarque : Le dégagement arrière est déterminé soit par l'appareil, soit par le système de ventilation en fonction du type de ventilation choisi**,** vertical dans la pièce ou en arrière à travers un mur.
Soyez certain de prendre en considération les besoins d'accès à la porte de contrôle à l'avant du poêle et pour l'entretien et le nettoyage périodique. Tenez compte du ventilateur s'il est présent ou si vous le planifiez pour le futur.

- **AVERTISSEMENT : LES DÉGAGEMENTS REPRÉSENTENT LES DISTANCES MINIMALES DANS TOUS LES CAS, TELLES QU'ELLES ONT ÉTÉ TESTÉES PAR UN LABORATOIRE INDÉPENDANT AUX NORMES ANSI ET CSA AFIN DE PRÉVENIR UN FEU OU UNE COMBUSTION SPONTANÉE. NOUS NE POUVONS PAS CONTRÔLER LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPOSÉS À LA CHALEUR PRODUITE PAR L'APPAREIL. CEPENDANT L'INSTALLATEUR DOIT ÉVALUER L'INSTALLATION AFIN DE PRÉVENIR DES DOMMAGES EN CE QUI CONCERNE LE PLANCHER ET LES MURS.**

Système Proflame GTMF

Utilisation et instructions d'installation



Photo 2 – need better image

Le Proflame GTMF est un système modulaire de télécommande qui contrôle un appareil de chauffage (modèle DX seulement) Le Proflame GTMF est configuré pour contrôler le marche/arrêt du brûleur principal, le niveau de la flamme et fournit contrôle intelligent du thermostat de l'appareil. Le système contrôle aussi une prise électrique 120V/60Hz activée à distance contrôlant les 6 vitesses d'un ventilateur branché sur le courant 120V/60Hz.

Transmetteur (télécommande avec écran à cristaux liquides)

Le transmetteur Proflame utilise une conception rationnelle avec des boutons simples et un affichage à cristaux liquide informatif. Il est alimenté par 3 piles de type AAA. Un bouton permet de naviguer parmi les différentes caractéristiques et un bouton permet de contrôler les fonctions marche/arrêt ou contrôler le thermostat.

Récepteur

Le récepteur du Proflame est relié directement à la soupape du gaz et au moteur étagé avec un harnais de connexion. Le receveur est alimenté par 4 piles de type A.A. Le récepteur accepte les commandes par fréquence radio du transmetteur en accord avec la configuration spécifique du système Proflame. Le récepteur peut être positionné selon 3 choix : ON (marche manuelle), Remote (télécommande) ou Off (arrêt).

Dégagements aux combustibles

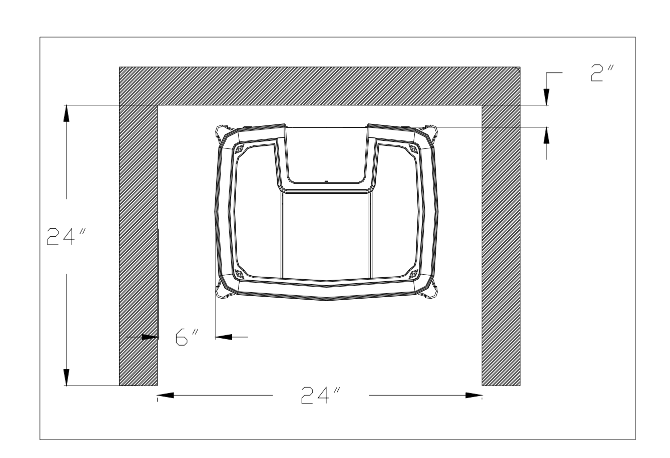


Figure 3 – Dégagement Minimum Ventilation -Mur

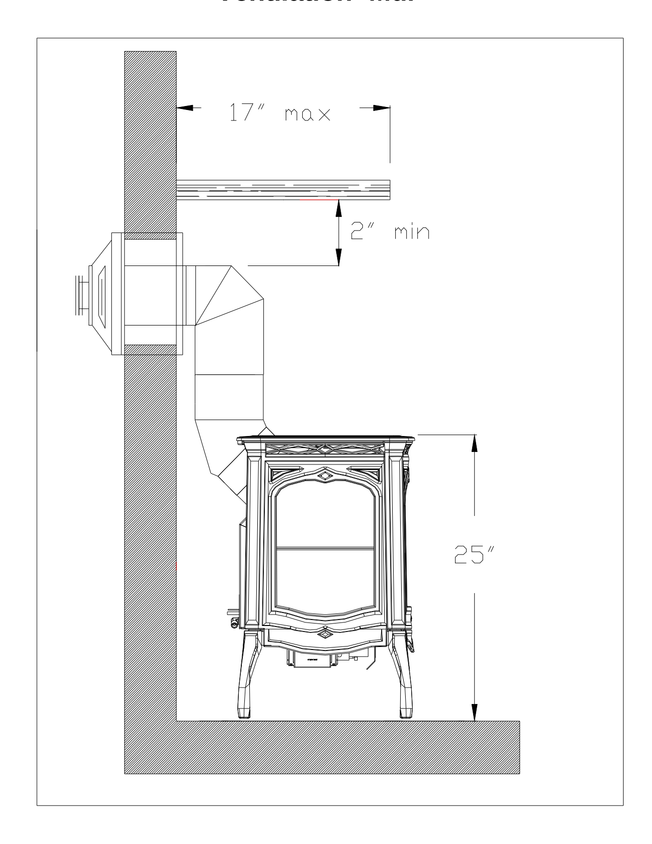


Figure 4 – Dégagement minimum Manteaux - Ventilation

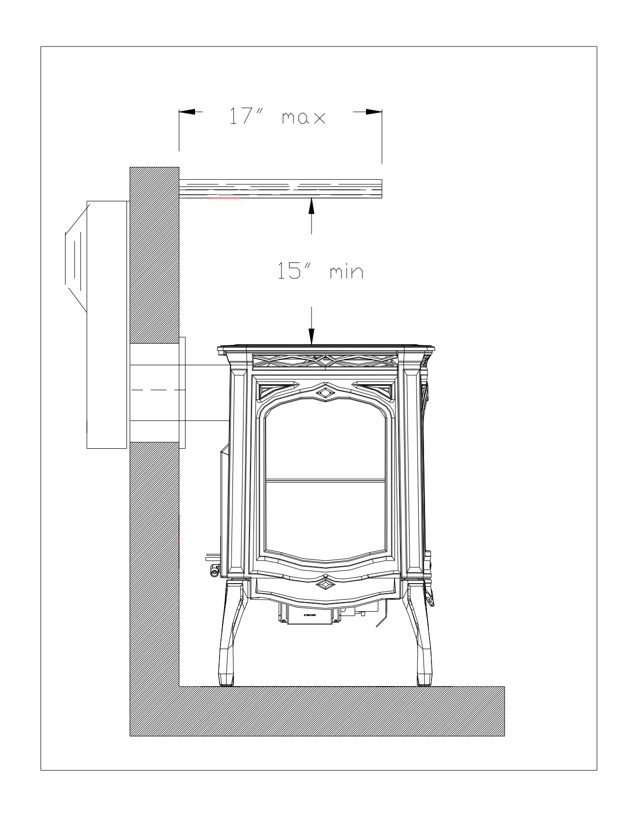


Figure 5 – Chapeau Périscopique – Dégagement Manteau

Le dégagement en coin pour le Tucson 8702 est de 4”, mesuré à partir du bord du haut de l’armature jusqu’au mur adjacent.

23037-1

Utilisation journalière

Votre Tucson est facilement utilisable dès qu'il est installé et ajusté par une personne qualifiée. La machine est contrôlée par un interrupteur ON/OFF/TSTAT (modèle ST) ou la télécommande (modèle DX). Pour le modèle ST, basculer simplement l'interrupteur dans la position « ON » et apprécié la chaleur que produit l'appareil. Pour le modèle DX, vous avez la possibilité de régler le thermostat à la température désirée et l'appareil s'allumera et s'éteindra en fonction des besoins. L'ajustement de la hauteur de la flamme, placé sur la soupape à gaz, la puissance de la sortie de chaleur peuvent être modifié afin de rencontrer les exigences de chauffage saisonnier. Pour ajuster la flamme sur le modèle ST, vous pouvez tourner manuellement le bouton afin d'atteindre le réglage désiré. Sur le modèle DX, l'ajustement se fait à partir de la télécommande. Vous trouverez plus loin dans ce manuel les instructions d'utilisation de la télécommande. Choisir une plus petite flamme résulte en des cycles plus longs de chauffage à un régime plus faible, tandis que choisir une flamme plus haute raccourcira le temps de chauffage mais la chaleur sera plus intense. À travers les essais et les erreurs, l'utilisateur pourra sélectionner les réglages optimaux pour ses besoins.

Pendant la saison où le chauffage n'est pas nécessaire, mettre l'appareil sur « OFF » et basculer la veilleuse en mode intermittent (IPI). Cela augmentera l'efficacité moyenne de l'appareil en ne gaspillant pas la chaleur de la veilleuse. Quand vous remettrez la machine en service, remplacer toutes les batteries par des nouvelles et suivez les instructions d'allumage, décrites en page 28.

Quand l ‘appareil est allumé pour la première fois. Spécialement quand il fait froid, il est normal que de la condensation se forme à l'intérieur de la vitre.Cette condensation disparaîtra dans les minutes suivant l'allumage. Si la condensation persiste ou si de l'eau coule de n'importe quelle partie de l'appareil ou du système de ventilation (cheminée), arrêtez l'appareil et contactez un personnel de maintenance qualifiée.

Information sur la ventilation

Connecteur de ventilation

Le collet de départ est installé par Hearthstone.

1. Le Tucson à ventouse (8702) est approuvé pour une installation seulement avec les systèmes suivants : AmeriVent Direct, EXCELDirect ou Secure Vent systems, et Simpson Dura-Vent GS Utilisez les instructions des manufacturiers fournies avec les tuyaux afin de réaliser l'installation.
2. Installer le reste du système de ventilation selon les instructions du manufacturier.

Figure 6: clé

1.	Joint d'étanchéité 4"	3160-155
2.	Départ intérieur	5701-924HB
3.	Joint d'étanchéité 6"	3160-157
4.	Départ extérieur	5701-924HB

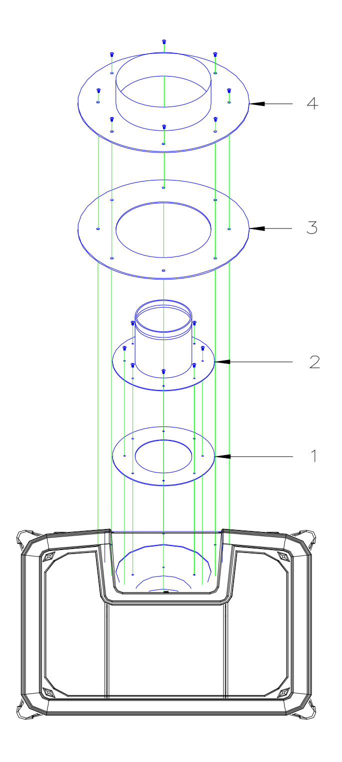


Figure 6 – Assemblage du Collet de départ et de la plaque de restriction

Liste de contact des manufacturiers

Simpson
(800)835-4429
www.duravent.com/
customerservice@duravent.com

American Metal Products
AmeriVent
1-800-423-4270
www.americanmetalproducts.com/vent/amerivent.htm
info@americanmetalproducts.com

Selkirk Corporation
1.800.992.VENT (8368)
http://www.selkirkinc.com
sales@selkirkinc.com
custsvc@selkirkinc.com

Security Chimneys International Limited
Secure Vent
www.securitychimneys.com/pages/chimneys

23037-1

Plaque de restriction

La plaque de restriction est utilisée afin de contrôler un tirage excessif, si nécessaire. Contrôler le tirage permet de modifier aussi l'esthétique de la flamme. La plaque de restriction a une petite gamme de réglage illimité. Pour une flamme qui bouge beaucoup, utiliser une restriction faible. Pour une flamme lente et paresseuse, utiliser une haute restriction. Voir figure 7 et 8. Le point d'ajustement est sur le côté gauche de la boîte de combustion, accessible quand les pierres sont enlevées.

Position de la plaque de restriction

En usine, la plaque de restriction est positionnée complètement ouverte. Cela permet d'assurer une bonne flamme pour une grande variété de ventilations et d'efficacité. La plaque de restriction consiste en un clapet rotatif à l'avant de l'évacuation, derrière la plaque de déviation en céramique. En fonction de la configuration de votre ventilation, vous pourriez être amené à ajuster la position de la plaque afin de réduire le tirage. Vous référez à la figure 8 pour le positionnement de la plaque de restriction

Ajustement de la plaque de restriction

Desserrer la vis et positionner la plaque de restriction dans la position souhaitée. Resserrer la vis afin de bloquer la plaque en place.



Figure 7: Restrictor Fully Open



Figure 8: Restriction Plate Adjustments

Composants de ventilation & configutation

Le Tucson ne peut être ventilé avec un autre appareil à combustion solide ou au gaz. Il doit être ventilé directement vers l'extérieur du bâtiment en utilisant la terminaison listé dans ce manuel. Les systèmes de ventilation approuvés pour le Tucson sont : Simpson Dura-Vent's GS, AmeriVent Direct, EXCELDirect et Secure Vent Direct-Vent Pipe. Les différentes configurations sont montrées dans les figures 12 à18. Après avoir choisi la configuration pour votre poêle, sélectionner le système qui conviendra à votre installation.

- **ATTENTION: S'ASSURER QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS POUR LE POÊLE ET LA VENTILATION SONT CEUX OBSERVÉS DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.**
- **ATTENTION: S'ASSURER QU'AUCUN CÂBLE ÉLECTRIQUE OU SYTÈME DE PLOMBERIE SONT DANS LA ZONE CHOISIE.**
- **ATTENTION: LE CHAPEAU DE TERMINAISON NE DOIT PAS ÊTRE EN RETRAIT DANS LE REVÊTEMENT MURAL OU DANS LE MUR .**
- Note: Si plus d'information sont nécessaires pour l'installer se référer aux instructions d'installation fournie par le manufacturier du système de ventilation**.**

Emplacement acceptable pour le chapeau de terminaison

Les dégagements du chapeau de terminaison/entrée d'air par rapport au point le plus haut de la pente du toit sont les suivant

Pente du toit	Pied	Mètre
Plat à 6/12	1	0.3
7/12 à 9/12	2	0.6
10/12 à 12/12	4	1.2
13/12 à 16/12	6	1.8
17/12 à 21/12	8	2.4

Composant du système de ventilation approuvé

Description des composants

- Coude à 90°
- Coude à 45°
- Longueur 6"
- Longueur 9" (simpson Dura-Vent seulement)
- Longueur 12"
- Longueur 24"
- Longueur 36"
- Longueur 48"
- Longueur ajustable 11"-14 5/8"
- Chapeau Horizontal
- Chapeau vertical
- Chapeau périscopique 14 "
- Protecteur de vinyle
- Support rond de plancher
- Finition de coupe feu
- Coupe-feu mural

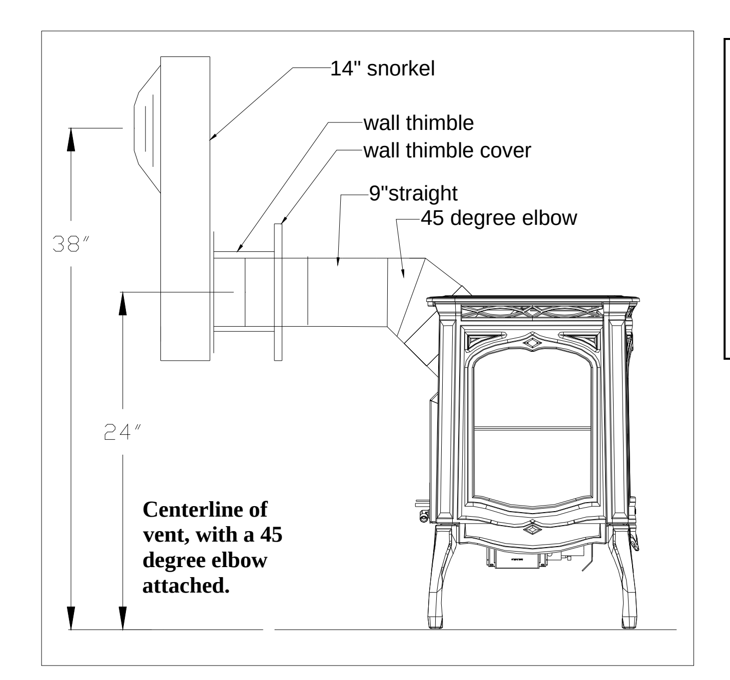
Gaine de cheminée

1. Ensemble de terminaison à ventouse pour gaine
2. Gaine flexible
3. Adaptateur co-linéaire pour gaine
4. Adaptateur de poêle co-axial à colinéaire

Ensemble minimum de ventilation

Disponible chez Hearthstone:

Collet de départ
Coude à 90°
Coude à 45°
2 Longueurs de 9"
Support rond de plancher
Chapeau de terminaison horizontale



Les lignes médianes montrées sont approximatives. Assurez-vous d'aligner votre ventilation et prendre les mesures. La dimension des tuyaux peut varier d'un manufacturier à un autre. Les dimensions indiquées sont pour les tuyaux Simpson Dura-vent GS.
Voir les instructions d'installation en page 20

Figure 9: Composant pour une installation avec chapeau périscopique

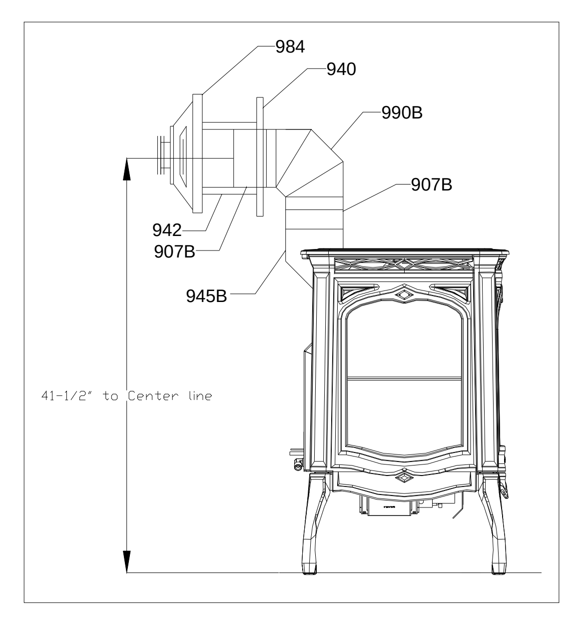


Figure 10: Composant pour une installation avec la ventilation horizontale minimum

23037-1

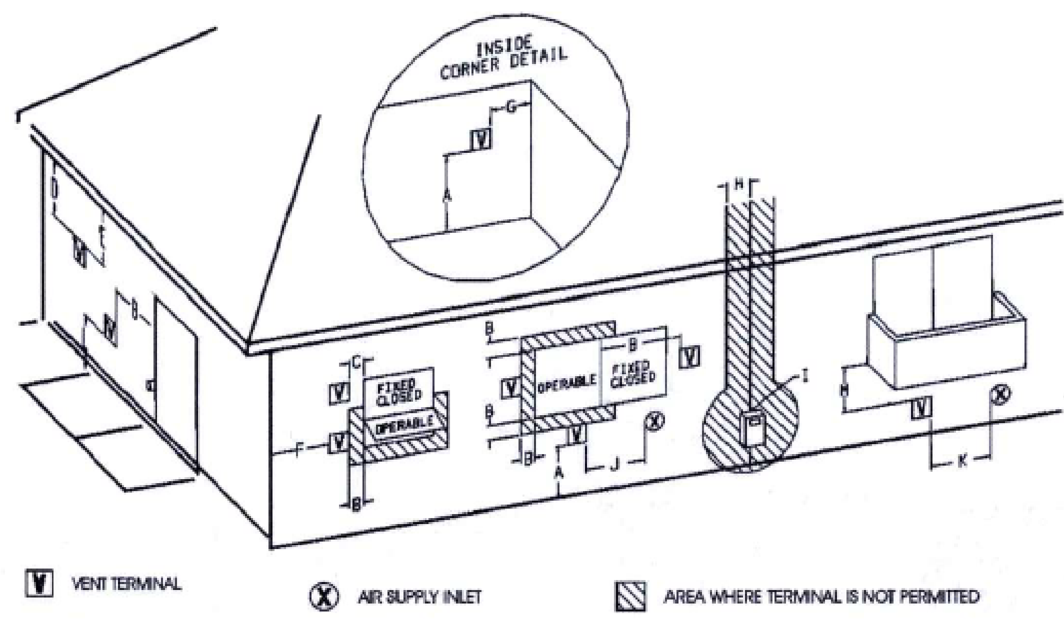


Figure 11: Emplacement acceptable de la terminaison

	Installation		
	Canada	Etats-Unis	
A	**12 pouces / 30 cm**	12 pouces / 30 cm	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'un auvent, d'une terrasse en bois ou d'un balcon
B	**†12 pouces / 30 cm**	††9pouces* / 23 cm	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent
C	**†12 pouces / 30 cm**	††9 pouces* /23 cm	Dégagement des fenêtres fermées en permanence
D	**18 pouces / 46 cm**	18 pouces /46 cm	Dégagement vertical d'une corniche ventilée située au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de 2 pieds (60 cm) et moins de la ligne médiane de la terminaison.
E	**12 pouces / 30 cm**	12 pouces / 30 cm	Dégagement d'une corniche non ventilée
F	**†12 pouces / 30cm**	††9 pouces** / 23cm	Dégagement des murs faisant coin extérieur
G	**†12 pouces /**	††6 pouces** / 15cm	Dégagement des murs faisant coin intérieur
H	**3 pieds / 91 cm**	3 pieds / 91 cm	†Dégagement autour d'un ensemble de régulateur/compteur et au-dessus sur une hauteur de 15 pieds (4,5m)
I	**3 pieds / 91 cm**	3 pieds / 91 cm	Dégagement de l'évent du régulateur
J	**12 pouces / 30 cm**	12 pouces / 30 cm	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil
K	**†6 pieds / 1,83m**	††3 pieds / 91 cm	Dégagement d'une prise d'air mécanique
L	**7 pieds / 2,1m**	7 pieds / 2,1m	***Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée publique
M	**12 pouces / 30 cm**	12 pouces / 30 cm	†††Dégagement sous une véranda, un auvent, une terrasse en bois ou un balcon

- * Nous recommandons 12''/ 30cm afin de prévenir la condensation sur les fenêtres.
- ** Nous recommandons 12'' , surtout là où il ya des vents fréquents.
- † En accord avec le code d'installation CSA B149
- †† En accord avec le code ANSI Z223.1/NFPA.54, National Fuel Gas Code.

Note : Les codes et régulations locales peuvent demander des dégagements autres.

**** Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée qui est située entre 2 maisons unifamilliales et communes au 2 maisons.*

††† Permis seulement si la véranda, l'auvent ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de 2 côtés sous le plancher

Configurations de ventilation autorisées

Dans les régions venteuses et particulièrement froides, il peut être nécessaire de préchauffer la ventilation avec la veilleuse avant d'allumer le brûleur principal. Dans ces conditions il est conseillé de laisser la veilleuse allumé au moins 5 min avant d'allumer le brûleur principal. Cela permettra un bon démarrage et l'allumage de tous les orifices du brûleur.

Dégagement des tuyaux aux combustibles

1" – course verticale
1" – au-dessous et sur les côtés course horizontale
2" – au-dessus des tuyaux course horizontale

Il y a trois types de configurations de ventilations autorisées pour cet appareil :

- Ventilation verticale/terminaison verticale
- Ventilation verticale/terminaison horizontale
- Ventilation horizontale/terminaison périscopique
-

Ventilation et terminaison verticale

-

Le Tucson 8702 est approuvé pour une ventilation verticale à travers le toit ou le plafond. Quand on installe une ventilation et/ou un chapeau vertical, les caractéristiques suivantes doivent être respectées :

- Un minimum de 10 pieds vertical est nécessaire pour une terminaison verticale
- Maintenir un dégagement de 1''entre les tuyaux et les matériaux combustibles
- Un coupe-feu homologué est requis pour chaque plancher traversé. L'ouverture doit respecter les instructions du manufacturier.
- Les toits en pentes. Les arbres proches et les conditions de vents prédominants, peuvent entraîner un mauvais tirage ou un refoulement. Dans ce cas, une augmentation de la hauteur de la cheminée peut améliorer la situation.
- Un maximum de deux coudes 90° ou quatre coudes 45° peuvent être utilisés dans une installation verticale. (Cela inclus le 45° à la sortie du poêle.) Quand cela est possible il est préférable d'utiliser des coudes à 45° à la place de coudes à 90° car il offre moins de restriction pour le passage des gaz.
- Les terminaisons verticales demandent certaines restrictions afin de maintenir les performances. Se référer aux figures 7, 8 et 13 afin d'ajuster correctement la plaque de restriction.
- Le chapeau de terminaison ne peut être à moins de 18''/457 mm horizontalement de tout point du toit. Voir figure 12
- La terminaison doit respecter la charte de la figure 15
- Le maximum pour la course verticale est de 35 pieds

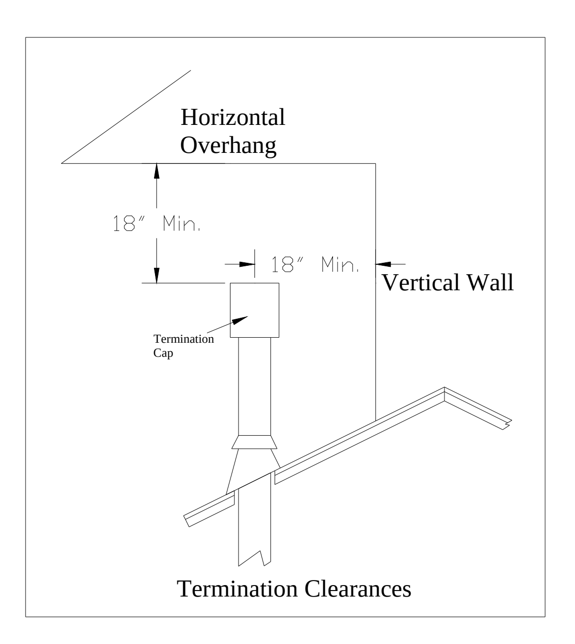


Figure 12

Foyer, cheminées préfabriquées ou de maçonnerie.

Le Tucson 8702 est approuvé pour l'utilisation avec une cheminée de maçonnerie ou une cheminée préfabriquée homologuée pour les combustibles solides en utilisant le kit de conversion approprié. Les caractéristiques suivantes sont requises pour l'installation.

- La terminaison doit respecter les chartes de la figure 15
- Dans le cas d'une cheminée de maçonnerie, celle-ci doit être chemisée soit avec une tuile en argile ou un chemisage en acier inoxydable sur toute sa longueur.
- La hauteur maximale de la cheminée est de 35 pieds.

- Le chemisage doit être d'un diamètre minimum de 6 ''.
- Les cheminées préfabriquées doivent être du type UL103 ou ULC S-629 et un diamètre minimum de 6 pouces. Le du kit de conversion doit être approuvé par le manufacturier pour cette cheminée.

L'utilisation d'une cheminée existante comme prise d'air comburant n'est pas listée dans les méthodes de test ANSI Z21.88-1999-CSA 2.33-M99 test; ce type d'installation a été testé et approuvé par Intertek Testing Services avec un test approprié. L'autorité ayant juridiction doit être consulté au préalable.

Terminaison horizontale

- La terminaison doit respecter les recommandations de la figure 15.
- Un minimum de 9 pouces vertical est requis immédiatement à la sortie du poêle ou une terminaison périscopique de 14 pouces est requise.
- L'utilisation d'une protection de vinyle est requise si installé sur un mur dont la finition est le vinyle. La terminaison ne doit pas être en retrait dans le mur ou dans le revêtement. Ne pas remplir les espaces d'air avec aucun type de matériaux isolants.
- Une ouverture carrée de 10''x10'' à travers le mur est nécessaire afin de respecter les dégagements minimum requis afin de maintenir l'espace de 2'' nécessaire au-dessus du tuyau. Un minimum de 1'' de dégagement des combustibles doit être maintenu pour les autres côtés.
- Toute terminaison horizontale doit satisfaire aux dégagements prévus sur la figure 11.
- Les sections horizontales demandent une pente ascensionnelle de 1/4'' pour chaque 12'' horizontal.

NOTE:

- Pour chaque coude à 90°, après le 2ème, enlever 5' de course horizontale. Pour les installations canadiennes enlever 4' de course horizontale.
- Pour l'installation avec le minimum vertical, la course horizontale maximale est de 10'. (Si une terminaison périscopique de 14'' est installée, le maximum de 10' horizontal est aussi applicable.)
- ATTENTION : NE PAS UTILISER LES MORCEAUX APPROUVÉ POUR CE PÔELE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

Instruction d'installation avec le kit minimum de ventilation

(Kit #97-65001)

1. Le collet de départ et la plaque de restriction sont installés en usine.
2. Installez le coude à 45° sur le collet extérieur. Placer le coude de telle façon que la fin du "twist lock" soit orientée vers le haut..
3. Installez une section de 9'' sur le 45° en l'enfonçant complètement, Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les sections soit complètement verrouillées. Installer le coude 90° de la même façon.
4. Déplacer le poêle et les tuyaux afin que le coude à 90° touche le mur. La longueur de 9'' doit être parallèle au mur. Dessinez un cercle sur le mur. Utilisez le centre du cercle comme centre pour le trou carré de 10''x10''. Coupez le trou et faire le cadrage dans le mur
5. Placez le coupe feu mural dans le trou de 10''x10''. Fixer-le avec 4 vis (non fournies), Installez la partie extérieure du coupe-feu mural en emboîtant les deux morceaux.

- **ATTENTION : POUR LES CONTRUCTIONS AVEC UN REVÊTEMENT EN VINYLE, INSTALLEZ LE PROTECTEUR DE VINYLE ENTRE LE CHAPEAU ET LE MUR EXTÉRIEUR.**

6. Installez le chapeau horizontal sur le mur extérieur. Assurez-vous que les deux bandes de maintien soit bien à l'intérieur du coupe feu mural. Avant de fixer le chapeau à l'extérieur mettre de la silicone sous les bords afin de faire un joint étanche entre le chapeau et le mur. La flèche sur le chapeau doit être orientée vers le haut.. Fixer le chapeau au mur avec des vis appropriée.s
7. Placez la plaque de finition du coupe-feu autour du coude à 90°. Mettre la longueur de 9'' dans le chapeau horizontal. (la longueur doit se prolonger au moins de 1-1/4 '' dans le chapeau). Positionnez le poêle et insérez la longueur de 9'' dans le coude à 90°, verrouillez-les. Fixer les bandes de maintien du chapeau sur la longueur en utilisant 2 vis à métal, en gardant les vis le plus près possible du coupe-feu. Pliez ou coupez l'excès de bande en métal afin de pouvoir placer proprement la plaque noire de finition et la visser au mur.

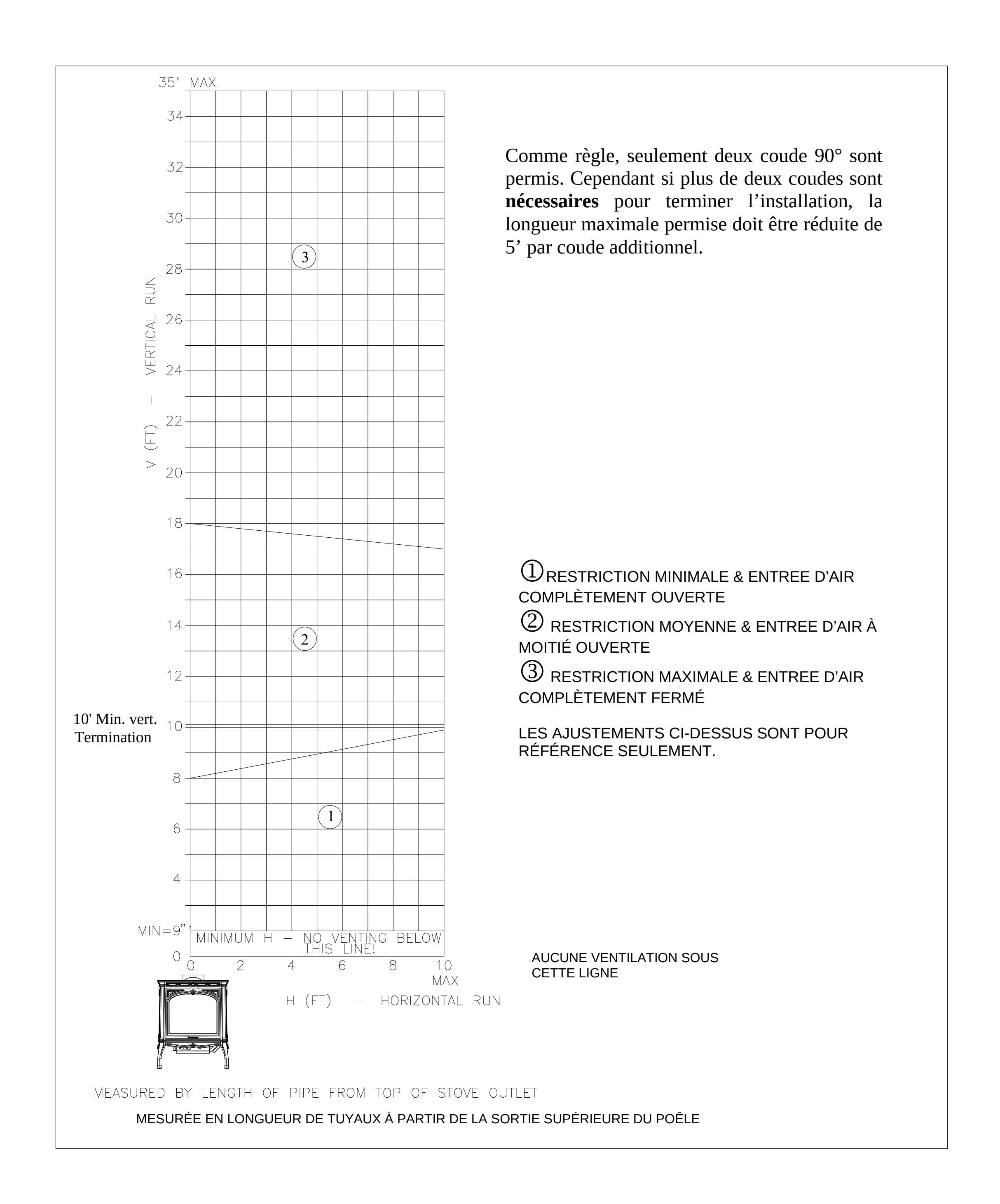


Figure 13 Charte de terminaison de la ventilation

Caractéristique des contrôles

NOTE: OUVRIR LA PORTE D'ACCÉS À LA SOUPAPE SOUS LA BAVETTE DES CENDRES POUR LES CONNEXIONS DE GAZ ET.

Routage alimentation électrique

Pour le Tucson ST le cordon électrique sera celui de l'adaptateur AC/DC. Vous le trouverez dans la boîte des accessoires. Pour branchez l'adaptateur, le connecter simplement au fil sous le poêle ou « DC-SUPPLY » est indiqué. Branchez l'autre extrémité dans une prise 120V la plus proche.

Pour le Tucson DX l'alimentation électrique est situé sous le ventilateur. Pour alimenter électriquement le poêle juste brancher le cordon dans la prise 120V la plus proche.

Thermostat (Vendu séparément)

Le Tucson St peut être connecté à un thermostat mural. Le Tucson DX possède un thermostat intégré dans l'émetteur de la télécommande. Le commutateur ON/OFF/STAT ou les contrôles du thermostat mural contrôle le Tucson. Nous recommandons l'utilisation d'u thermostat pour une facilité d'utilisation, cependant vous pouvez court-circuité le thermostat en mettant le commutateur sur « ON ». Le thermostat contrôle l'appareil par une « demande de chaleur ». Le thermostat démarre l'appareil quand la pièce est froide et l'éteint quand la chaleur dans la pièce est suffisante. Le thermostat est contrôlé par un circuit à deux fils 750mV DC.

Position du thermostat

Le thermostat doit être placé dans la pièce où se situe l'appareil, environ à 5 pi (1,50m) du sol et loin des zones où la température ne reflète pas celle de la pièce en général. La proximité de lumière intense, une bouche de sortie d'air chaud du système central ou près d'une vitre soumise au vent ne sont pas des endroits souhaitables.
Il est préférable de mettre le thermostat sur un mur intérieur plutôt que sur un mur extérieur, plus froid. Ne pas mettre le thermostat derrière, ou trop près de l'appareil, celui-ci arrêterait l'appareil trop tôt.

Câblage du thermostat

Le thermostat doit être connecté au Tucson ST en utilisant le câble de 40' (12m) fourni avec le thermostat isolé. Les fils du thermostat peuvent être apparents ou installé dans les murs ou sous le plancher, etc.

Laissez une boucle supplémentaire de fils afin de permettre de déplacer le poêle pour l'entretien et le nettoyage.
Connecter un des fils du thermostat au connecteur marqué TH près de la soupape et le deuxième au fil jaune arrivant du commutateur ON/OFF/STAT. Placer les fils de sorte qu'ils soient près du mur plutôt que vers l'avant du thermostat.
Sur le thermostat, les vis doivent être connectées aux deux vis en métal à l'arrière du thermostat comme indiqué dans les instructions venant avec le thermostat. Attention de ne pas trop serrer les vis et de ne pas endommager l'intérieur du thermostat.

Télécommande (pour modèle ST)

Le Tucson ST ne vient pas équipé d'une télécommande. Cependant deux télécommandes sont disponibles. Les deux sont capables de mettre le poêle en marche ou de l'arrêter. L'une d'elles peut aussi contrôler la température du poêle de la même façon que le thermostat le fait, n'importe où dans un rayon autour de la machine. Si marche et arrêt sont les seuls contrôles requis, vous pouvez utiliser le Kit #90-56912. Si vous voulez contrôler la température utilisez le Kit #90-56914. Les instructions d'installation sont fournies avec les Kits.

Télécommande (pour modèle DX)

Le Tucson DX est équipé d'une télécommande thermostatique. L'écran facile à lire montre toutes les fonctions disponibles ainsi qu'une protection pour enfant et un indicateur de batteries faibles. Elle affiche la température, la saisie de la température et l'état des fonctions. L'émetteur est alimenté par trois (3) piles AAA. Le récepteur pour le système

possède un commutateur manuel ON/OFF qui contrôle la soupape et rend la télécommande inopérante. Le récepteur est alimenté par quatre (4) batteries AA.

Module de contrôle du ventilateur (pour modèle DX)

Le module de contrôle du ventilateur contrôle l'alimentation électrique de tout l'appareil. Il fournit l'électricité pour le ventilateur, la soupape et le système d'allumage, 120V AC quand disponible et convertit en 6V DC quand absent. Ce module alimente le récepteur économisant les batteries qui deviennent une alimentation de secours seulement, et prolongeant ainsi leur vie. En cas de panne de courant le ventilateur ne fonctionne pas.

Veilleuse (modèles ST & DX)

La veilleuse est constituée d'un capuchon, d'un capteur et d'un allumeur. L'allumeur envoie une étincelle dans le capuchon qui enflamme le gaz et allume la veilleuse. La veilleuse allumée, le capteur est englouti par la flamme et se réchauffe et la veilleuse est maintenue allumée. Si le capteur n'est pas maintenu englouti, le brûleur ne s'allumera pas et la veilleuse s'éteindra.

Module d'allumage Proflame DFC (modèle DX)

Ce module permet à la veilleuse de fonctionner en mode intermittent ou continu. Il commande l'allumage et l'extinction de la veilleuse et fournit à l'allumeur l'électricité nécessaire pour l'étincelle. C'est le centre de commande de l'appareil.

Soupape à gaz SIT 885

Pour le Tucson ST, la soupape a un bouton manuel de contrôle. Ce contrôle permet l'ajustement de la flamme à la hauteur désirée. Le gaz traverse la soupape et est contrôlé par le régulateur intégré.

Pour le Tucson DX la soupape à la possibilité de moduler la flamme par l'intermédiaire de la télécommande avec 6 différentes positions entre minimum et maximum. Vous pouvez moduler la flamme avec la télécommande ou mettre la télécommande sur le mode de modulation thermostatique intelligent. Le mode intelligent signifie que lorsque la température de la pièce est proche de la température souhaitée, la soupape va graduellement diminuer la hauteur de la flamme automatiquement. La même chose se produira en sens inverse quand la température de la pièce diminuera.

Contrôle des fonctions

Veilleuse continue (CPI) et veilleuse intermittente (IPI)

Utilisez le Tucson 8702 en mode CPI maintiendra la veilleuse allumée même si le thermostat ne demande pas de chaleur et que le brûleur est éteint. Ceci est un avantage dans les climats froids ou dans des conditions venteuses. « La veilleuse permanente » aide à maintenir un tirage dans le système de ventilation.
Utilisez le mode IPI est plus économique en gaz car la veilleuse ne s'allume que lorsqu'il y a une demande de chaleur. Cependant, l'allumeur fournira toujours une étincelle même si le commutateur est basculé sur CPI, sans tenir compte de la position du commutateur sur le récepteur.

Émetteur de la télécommande (DX)

Les caractéristiques de la télécommande conviviale à cristaux liquide pour une meilleure visualisation.

Bouton ON/OFF – contrôle le brûleur principal et le ventilateur, ainsi que leur modulation.

Bouton Thermostat – cette fonction permet de contrôler le thermostat manuel ou le mode intelligent.

Flèche Monter/Descendre (UP/Down) – pour ajuster la température, la hauteur de la flamme et la vitesse du ventilateur.

Bouton Mode – permet de naviguer parmi les divers composants à contrôler (brûleur, ventilateur et sortie auxiliaire)

Instructions de câblages

- **AVERTISSEMENT: AU MOMENT DE L'ENTRETIEN DES COMMANDES, ÉTIQUETEZ TOUS LES FILS AVANT LE DÉBRANCHEMENT. DES ERREURS DE CÂBLAGE PEUVENT ENTRAÎNER UN FONCTIONNEMENT INADEQUATE ET DANGEREUX. FAIRE UN TEST DE FONCTIONNEMENT APRES L'ENTRETIEN. (*WARNING* :*WIRING ERRORS CAN CAUSE IMPROPER AND DANGEROUS OPERATION. VERIFY PROPER OPERATION AFTER SERVICING.)***
- **LES FILAGES APPROPRIÉS SONT MONTRÉS DANS LES FIGURES 14 & 15.**

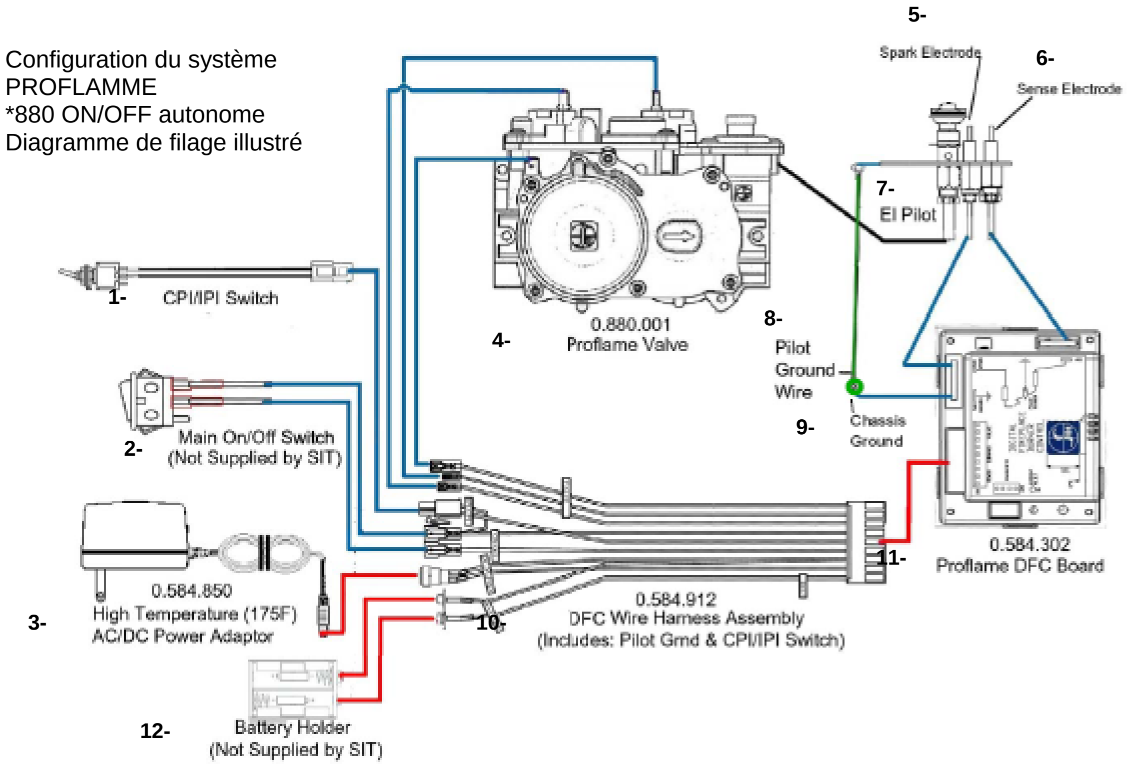


Figure 14: Diagramme de filageTucson ST
Enlever le numéro SIT - Need to remove SIT #'s

1-Interrupteur CPI/IPI
2- Interrupteur principal (non fourni par SIT
3- Adaptateur haute température AC/DC (175 °F)
4-Soupape Proflame
5-Électrode pour l'étincelle
6-Capteur
7-Veilleuse
8-Mise à la terre – veilleuse
9-Mise à la terre – châssis
10-Harnais de connexion DFC incluant mise à la terre pour la veilleuse et l'interrupteur CPI/IPI
11- Carte Proflame DFC
12- Porte batterie (non fourni par SIT)

23037-1

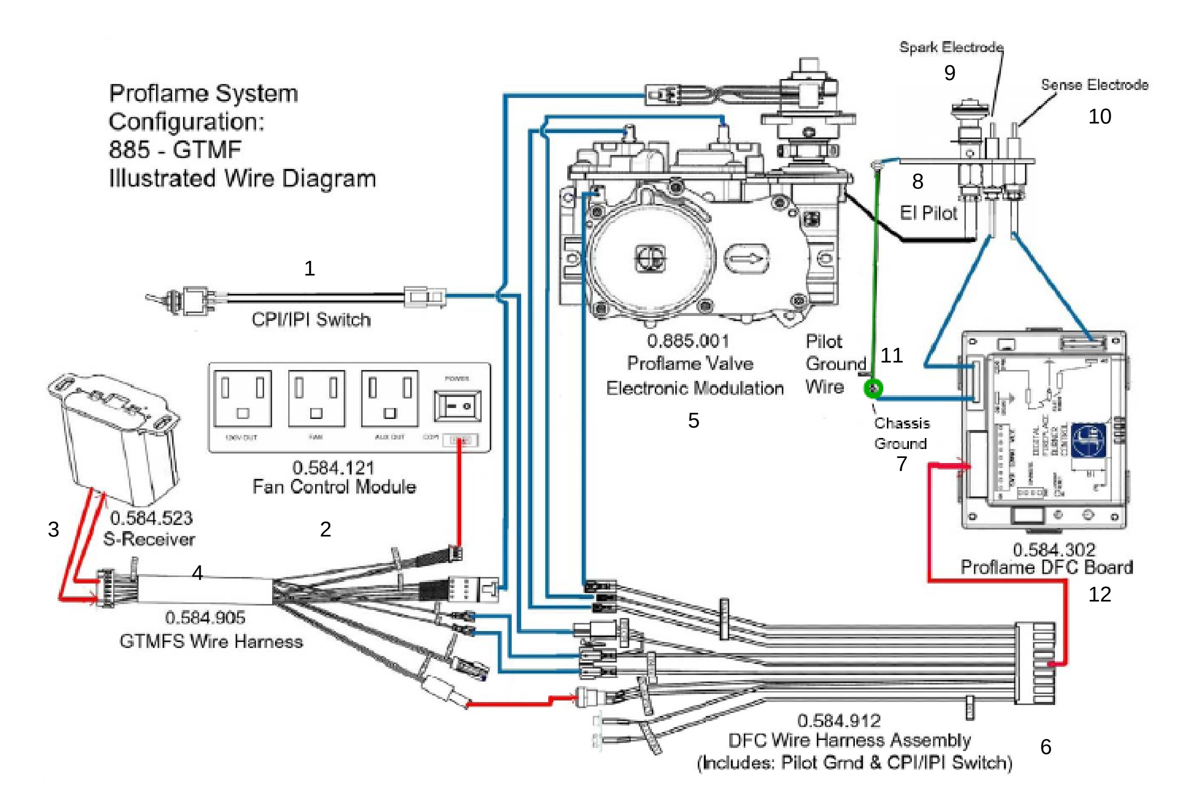


Figure 15 Diagramme de filage Tucson DX

Need to remove SIT 3's and add blower (supprimer SIT 3 et ajouter ventilateur)

1- Communtateur CPI/IPI
2- Module de contrôle du ventilateur
3- Récepteur
4- Harnais de connexion GTMFS
5- Soupape Proflame à modulation électronique
6- Harnais de connexion DFC (incluant mise à la terre de la veilleuse et commutateur CPI/IPI)
7- Mise à la terre du chassis
8- veilleuse
9- Électrode étincelle
10-Électrode capteur
11- Mise à la terre veilleuse
12- Circuit Proflame DFC

23037-1

NOTE: Si le ventilateur est installé maintenant (modèle DX) ou pourrait être installé ultérieurement lors d'une mise à niveau (modèle ST), assurez-vous que la ligne à gaz passe le plus près du sol possible.

1	terminaison de solénoïde ON/OFF EV1	7	Sortie veilleuse
2	terminaison de solénoïde ON/OFF EV2	8	Entrée principale gaz
3	point de test pression d'entrée	9	Sortie principale gaz
4	point de test pression de sortie	10-11	Connexion à la terre
5	vis d'ajustement du régulateur de pression	12	Trou de fixation
6	vis d'ajustement de la veilleuse		

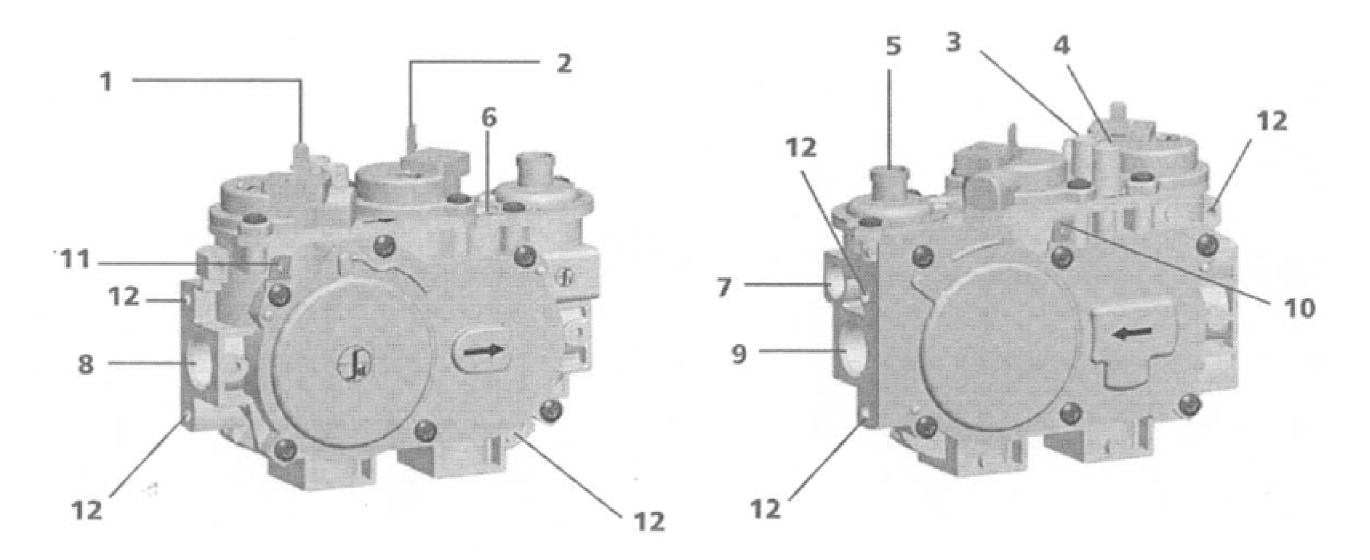


Figure 16: Contrôle soupape du gaz

Alimentation en gaz & connexions

AVIS : UN TECHNICIEN QUALIFIÉ DOIT BRANCHER L'APPAREIL À L'ALIMENTATION DE GAZ. UN TEST DE FUITE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AVANT L'APPROBATION POUR L'UTILISATION. CONSULTEZ LES CODES APPLICABLES.

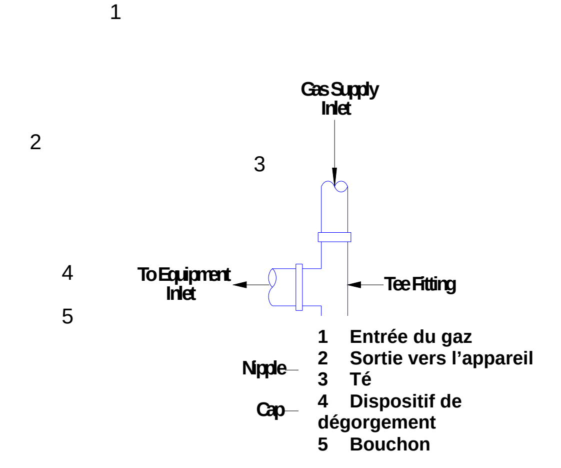
ATTENTION : L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET CONNECTÉ SELON LES CODES LOCAUX OU EN L'ABSENCE DE CEUX-CI SELON LA PLUS RÉCENTE ÉDITION DU NATIONAL FUEL GAS CODE ANSI Z223.1 (NFPA 54) POUR LES ETATS-UNIS OU LE CODE D'INSTALLATION CSA B149.1.

Le code NFPA et Hearthstone requièrent l'utilisation d'une trappe à sédiment dédiée en amont de l'appareil. Les dommages à la soupape ou aux autres composant dus à l'absence de trappe à sédiment ne sont pas couverts par la garantie.

Connexion au gaz

La connexion pour l'alimentation en gaz se fait sur la soupape de contrôle du Tucson, juste à l'intérieur du pied avant gauche de l'appareil, en utilisant un connecteur mâle de 3/8''. La ligne d'alimentation en gaz doit être d'un diamètre approprié, afin de pouvoir fournir à la demande maximale de gaz sans baisse de pression. Nous recommandons une ligne flexible afin d'éviter un stress physique sur la soupape et faciliter l'alignement des composants, se référer aux codes locaux.

ATTENTION: VÉRIFIEZ LE TYPE DE GAZ!



Trappe à sédiment (Typique)

Alimentation en gaz

L'appareil et son robinet de sécurité doivent être déconnecté de la tuyauterie du gaz pendant tout test de pression au-dessus de 3,5 kPa (1/2 psi). L'appareil doit être isolé, par la fermeture du robinet de sécurité, de la tuyauterie du gaz lors de tout test de pression égal ou moins de 3,5Kpa (1/2 psi)

Réglage de la pression du gaz

NOTE: UN TECHNICIEN QUALIFIÉ DOIT ÉFFECTUÉ CETTE PROCÉDURE

La pression d'alimentation en gaz et celle au niveau du collecteur doivent être testées après le branchement de l'appareil afin de vérifier que la pression minimale requise dans les Spécifications est atteinte en fonction du gaz utilisé (naturel ou propane). Utilisez un manomètre sur la ligne à gaz afin de vérifier la pression et l'ajuster si nécessaire. Se référer à la figure 16 pour point de test de la pression d'entrée sur la soupape.

Placement des Bûches et du déflecteur Heat Wave

- **ATTENTION: FRAGILE! MANIPULER LES BÛCHES AVEC PRÉCAUTION. PORTER TOUJOURS DES GANTS ET DES LUNETTES DE SÉCURITÉ**

Placez seulement les bûches fournies avec l'appareil dans la chambre de combustion. Ne pas placez d'autres bûches en céramique ou en bois ou d'autres matériaux dans la chambre de combustion.
Si les bûches sont endommagées ou cassées contacter votre revendeur pour le remplacement. Les bûches en céramique résisteront longtemps ; cependant elles casseront si elle sont manipulées trop brutalement. Le placement précis des bûches est requis pour une flamme attrayante et une combustion efficace. Un mauvais positionnement pourrait causer la formation de suie, un stress thermique excessif sur les bûches ou les morceaux du poêle, une réduction de l'efficacité et un haut niveau de monoxyde de carbone. Si les bûches ne s'ajustent pas exactement comme indiqué ci-contre, contacter votre revendeur pour assistance.

Installation du déflecteur Heat Wave

Enlever le déflecteur Heat Wave de son emballage. Placer le bas du déflecteur centré sur le rebord à l'arrière de la chambre de combustion. Soulever le bord avant du déflecteur afin de l'aligner avec le trou en bas de l'échangeur en fonte. Localiser la vis à tête plate et avec une clé hexagonale 5/32, installer la à travers le déflecteur dans l'échangeur de chaleur. Ne pas serrer excessivement la vis afin de ne pas endommager ou casser le déflecteur. Quand installé correctement, il doit ressembler à celui des photos ci-dessous. Maintenant vous êtes prêt à installer les bûches dans la chambre de combustion.

Installation des bûches

(Se référer aux photos suivantes pour assembler les bûches))

1. Enlever la vitre et son cadre en tirant sur les deux attaches à ressort vers l'extérieur de la chambre de combustion. Soulever l'ensemble hors du poêle.
2. Déballer les bûches avec précaution afin de ne pas les endommager. Placer la bûche 1 comme sur la photo.



3. Placer la bûche 2 dans le creux sur le brûleur, devant la bûche 1 – voir la photo ci-dessous.



4. Placer la bûche 3 au bout de la bûche 1 – voir photo ci-dessous.



5. Placer la bûche 4 sur les bûches 1 et 2 – voir photo ci-dessous.



6. Déposer doucement la bûche 5 sur l'encoche en haut de la bûche 3 et la petite extrémité de la bûche 2 – voir photo. Déposer de petites pièces de laine minérale sur le brûleur pour un rougeoiement supplémentaire si désiré. Ne pas bloquer les orifices du brûleur.



7. Réinstaller la vitre et le cadrage.

Enlèvement des bûches

ATTENTION: LES BÛCHES ET LES CHARBONS RETIENNENT LA CHALEUR ET PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDS! ATTENDRE 2 À 3 HEURES APRÈS L'EXTINCTION DE L'APPAREIL AVANT DE LES MANIPULER.



Pour enlever les bûches procéder en sens inverse.

Allumage du Tucson

- **AVERTISSEMENT: SI VOUS NE SUIVEZ PAS EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT OCCASIONNER UN FEU OU UNE EXPLOSION POUVANT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES VOIRE LA MORT.**

- **ATTENTION : ALLUMER LE TUCSON POUR LA PREMIÈRE FOIS DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ.**

Avertissement de fumée et d'odeurs.

Quand allumé pour la première fois, le Tucson peut dégager de la fumée ou des odeurs légères. Cela est la due au conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et autres solvants utilisés pendant la fabrication et l'assemblage de l'appareil Ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce si nécessaire. Ces fumées et odeurs s'atténueront dans les 10 ou 20 minutes de fonctionnement.

Avertissement pour le rodage

La pierre naturelle utilisée pour l'assemblage du Tucson a été polie avec un système à eau avant l'assemblage. Toute l'humidité résiduelle doit être séchée doucement afin d'éviter d'endommager les pierres. Cela sera effectué en respectant le rodage suivant.

Rodage

Lors du premier feu, le Tucson doit fonctionner pour une durée maximale de 15 à 30 minutes et refroidir pour 1 heure. Ce réchauffement doux et ce refroidissement permettront à l'humidité dans les pierres de s'évaporer doucement. Une fois ce rodage effectué, le Tucson peut fonctionner sans aucune restriction de durée.

Odeurs et impuretés

Un appareil de chauffage de ce type pourrait produire des odeurs à cause des impuretés existantes dans l'environnement immédiat. L'origine de ces impuretés peut être des solvants de peinture ou de nettoyant, des cigarettes, bougies, poils d'animaux, poussières, fumées, adhésif, nouveau tapis et/ou tissus. Ces odeurs se dissiperont. Cependant ouvrir une fenêtre ou augmenter l'aération de la pièce pourrait améliorer les conditions. Si des odeurs persistent contacter votre revendeur ou un technicien autorisé.

Avertissement pour l'allumage de la veilleuse.

Ne jamais essayer d'allumer la veilleuse avec une allumette ou n'importe quel autre moyen autre que le système d'allumage fournit avec l'appareil.

Instruction d'allumage

Avant d'allumer l'appareil la première fois, attendre 5 minutes afin que les gaz résiduels se dissipent. Sentez autour du poêle afin de détecter une odeur de gaz. Soyez certain d'avoir senti au niveau du sol, certain gaz sont plus lourds que l'air et s'accumuleront sur le sol. Si vous ne sentez rien après 5 minutes, vous pouvez démarrer la procédure d'allumage. Si vous sentez du gaz NE DEMARREZ PAS la procédure d'allumage. Reportez-vous immédiatement à **l'avertissement : Que faire si on sent une odeur de gaz** sur la page couverture de ce manuel.

Pour allumer le poêle :

Pour le Tucson ST, Brancher le cordon électrique dans la prise 120V la plus proche. Sur le panneau de contrôle mettre le commutateur ON/OFF/T''STAT sur la position ON. Ouvrir le robinet du gaz. Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, cela peut prendre un peu de temps avant que l'air s'élimine dans la ligne à gaz. Le pilote s'allumera quand la ligne sera purgée. Le brûleur devrait s'allumer quelques secondes plus tard.

Pour le Tucson DX, Brancher le cordon électrique du module de contrôle du ventilateur dans la prise de courant 120V la plus proche. Glisser le commutateur ON/OFF/REMOTE sur la position ON. Ouvrir le robinet du gaz. Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, cela peut prendre un peu de temps avant que l'air s'élimine dans la ligne à gaz. Le pilote s'allumera quand la ligne sera purgée. Le brûleur devrait s'allumer quelques secondes plus tard.

Pour fermer le gaz sur l'apppareil

1. Mettre le thermostat sur la position « OFF » ou mettre le commutateur ON/OFF/T-STAT sur la position "OFF"

2. Basculer le mode de veilleuse en mode intermittent.

Réglages initiaux

Une fois le Tucson installé, assemblé et branché comme décrits dans les sections de ce manuel : Dégagements aux combustibles, Composants et configuration de la ventilation, branchement électrique et Alimentation de gaz et branchement, l'appareil est presque prêt à être allumé et ajusté pour son installation particulière. Chaque appareil est testé en usine avant d'être envoyé donc l'allumage devrait se faire sans échec. Cependant de petits réglages seront peut-être nécessaires pour compenser des différences de pressions, d'altitude ou d'autres facteurs inhérents à chaque installation.

Contrôle de l'air comburant

Le contrôle d'air est utilisé afin de réguler le mélange air-gaz pour la combustion et aura un impact sur la taille et la couleur des flammes. Le contrôle d'air est préréglé en usine pour le gaz naturel, dans les conditions standards de test et la ventilation minimale. Cependant si l'appareil ne brûle pas aussi bien qu'il devrait, un ajustement du contrôle d'air peut-être nécessaire. Le contrôle d'air peut demander un ajustement une fois l'appareil installé pour compenser une variation de la pression d'alimentation, une configuration du système de ventilation, l'utilisation de la plaque de restriction, l'altitude, la conversion de l'appareil pour un autre type de gaz ou d'autres variables.

Pour déterminer si le contrôle d'air demande à être ajusté, il est nécessaire de regarder la flamme à la puissance maximale du brûleur; la machine doit avoir fonctionné au moins 10 minutes pour atteindre une température suffisante et la flamme s'être stabilisée. Normalement plus il y a d'air dans le mélange (air ouvert), plus bleue est la flamme. Moins d'air (air fermé) donnera une flamme plus jaune, mais pas assez d'air résultera en une combustion incomplète, une efficacité moindre et une combustion sale. Il y a deux directives à suivre pour vous aider à déterminer une flamme correcte :

1. Si la flamme juste au-dessus du brûleur ou à la base des bûches est complètement bleue l'air est sûrement un peu trop ouvert.
2. Si la flamme est sale, et noire de suie, ou si elle lèche le haut du déflecteur, l'air est sûrement trop fermé.

Certaines conditions ne peuvent être corrigées par l'ajustement du contrôle de l'air. Un ajustement doit être effectué en modifiant la pression du gaz ou la position de la plaque de restriction. Un installateur qualifié doit modifié la pression au collecteur ou sur la ligne et le positionnement de la plaque de restriction. Ne pas essayer de terminer aucune partie de l'installation ou d'effectuer des ajustements à moins de n'avoir les qualifications nécessaires.

Ajustement du contrôle d'air Air

Le contrôle d'air est ajustable pendant que le poêle est en fonction en desserrant la vis de réglage sur la tige de réglage, située tout en bas au centre de l'arrière du poêle. Desserrer la vis et pousser ou tirer la tige afin d'ajuster la flamme. Voir photos 17 et 18. En poussant la tige, vous fermez l'air. En la tirant vous l'ouvrez. Quand la flamme est correcte resserrer la vis afin de bloquer la tige en place. L'ajustement est préréglé en usine et ne peut être effectué que par un technicien qualifié en gaz.



Photo 17 – Contrôle d'air fermé



Photo 18 – Contrôle d'air ouvert

Note: De très petit mouvement suffisent pour modifier substantiellement la combustion et la flamme. Certaines conditions ne peuvent être corrigées par l'ajustement du contrôle de l'air. Un ajustement doit être effectué en modifiant la pression du gaz ou la position de la plaque de restriction. Un installateur qualifié doit modifié la pression au collecteur ou sur la ligne et le positionnement de la plaque de restriction. Ne pas essayer de terminer aucune partie de l'installation ou d'effectuer des ajustements à moins de n'avoir les qualifications nécessaires.

Réglage de la veilleuse

L'allumage de la veilleuse est préréglé en usine et ne devrait nécessiter d'ajustement. La flamme de la veilleuse doit être suffisamment large afin d'envelopper le capteur et atteindre les orifices d'allumage du brûleur mais pas trop afin de ne pas être trop bruyante ou consommer trop de gaz. *(voir figure 19)* Cependant, elle peut être ajustée au moyen de la vis de réglage de la flamme de la veilleuse située sur la soupape de contrôle du gaz. Une tension entre 325 et 500 mV est nécessaire pour actionner la soupape de contrôle du gaz. La flamme de la veilleuse doit avoir l'apparence de la figure 23. Contrôler le Tucson avec le thermostat mural pourrait devenir irrégulier, inexistant, ou l'appareil pourrait s'éteindre, si la flamme de la veilleuse est trop petite ou mal orientée par rapport à la thermopile.

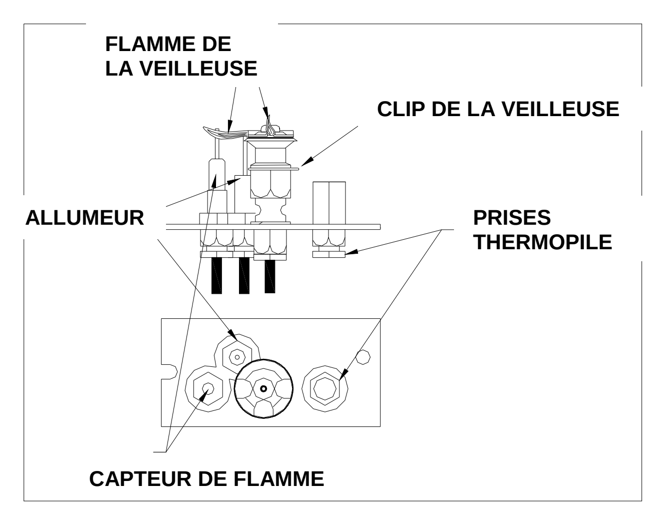


Figure 19 apparence de la flamme de la veilleuse

AVERTISSEMENT: LE CONTRÔLE POSSÈDE UN DISPOSITIF DE DÉCLENCHEMENT. SI LE POÊLE VIENT D'ÊTRE ALLUMÉ, IL NE POURRA ÊTRE REALLUMÉ IMMÉDIATEMENT.

APRÈS EXTINCTION, LA VEILLEUSE NE POURRA SE RALLUMER AVANT QUE LA THERMOPILE N'AIE REFROIDI, AFIN QUE L'ÉLECTROAIMANT SE DÉCLENCHE (*ENVIRON 60 SEC.).*
LE BOUTON DE CONTRÔLE DE GAZ NE DOIT ÊTRE MANIPULER QU'AVEC LES DOIGTS. NE JAMAIS UTILISER D'OUTILS PENDANT QUE L'APPAREIL FONTIONNE.

Apparence de la flamme du brûleur

Quand l'appareil est allumé, observez la flamme. Et ajustez-la si nécessaire. De plus un examen visuel de la flamme peut être fait périodiquement. La flamme du brûleur peut être ajusté au moyen du contrôle d'air. Afin de déterminer si un ajustement est nécessaire, il faut observer la flamme à la puissance maximale (tourner le bouton de contrôle du gaz complètement dans le sens des aiguilles d'une montre). La machine doit avoir fonctionné au moins 10 minutes pour atteindre une température suffisante et la flamme s'être stabilisée. La flamme doit ressembler à celle de la photo 20. Voici quelques directives pour vous aider à déterminer si votre flamme est correcte.

1. La flamme ne doit pas être sale, fumante, noire de suie et lécher le haut du poêle.
2. La flamme ne doit pas être décollée du brûleur. Cela s'appelle « soulèvement »
3. Les flammes ne devraient pas empiéter profondément sur les bûches. Elles devraient se glisser au travers des bûches, dans les espaces prévus.



Figure 20: Apparence normale de la flamme

Maintenance régulière

Votre Tucson nécessite un minimum d'entretien régulier. Assurez-vous que l'appareil est froid avant tout nettoyage ou service.

- **AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION**

Pour des pièces de rechange ou pour des informations à propos des pièces ou du service. Contactez votre revendeur HearthStone

Nettoyage

- **AVERTISSEMENT : NE PAS NETTOYER L'APPAREIL QUAND IL EST CHAUD**

L'appareil doit être nettoyé régulièrement autour et en dessous afin de limiter l'accumulation de poussière et de peluche. Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées en utilisant de l'eau et du savon avec un tissus doux. N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de nettoyant chimique et prenez soins de ne pas rayer la vitre ou les parties émaillées (si équipé) quand vous le nettoyez. L'utilisation de produits nettoyant ou polissant à base de cire ne sont pas recommandés en raison des risques de décoloration des parties en fonte, des pierres ou de l'émail, en raison de l'exposition à la chaleur des résidus laissés par ces produits L'accumulation de poussières, toiles d'araignées ou l'air de la pièce contaminé pourrait entraîné des odeurs quand le poêle est chaud.

Chambre de combustion, Veilleuse et Brûleur,

La chambre de combustion demande un entretien périodique afin de limiter l'accumulation de poussière, peluche ou autre débris. Pour nettoyer la chambre de combustion, mettre le commutateur sur OFF et fermer le gaz à l'aide du robinet de sécurité. . Quand l'appareil est froid enlever le panneau avant et la vitre (voir les instructions d'accès à la chambre de combustion) et enlever délicatement les bûches en céramique – attention de ne pas les endommager ni endommager la fonte émaillée (si présente). Enlevez les touffes de laine minérale. Nettoyez le déflecteur, le brûleur en céramique et aspirez délicatement la surface des bûches. Aspirez les orifices du brûleur avec minutie et le système de la veilleuse.

Refermez la chambre de combustion et allumez brièvement le poêle en respectant les instructions de la page 30, sans les bûches, afin de vérifier que la flamme sort par chaque orifice du brûleur et que la flamme de la veilleuse correspond à celle de la figure 23.

- **NOTE:** Ne pas opérer l'appareil plus d'1 ou 2 minutes sans les bûches. Eteindre la machine et laisser refroidir l'appareil.

Vérifiez et nettoyez chaque orifice du brûleur qui ne brûle pas correctement ou pas du tout. Nettoyer les orifices en utilisant une brosse douce ou en aspirant. Si la flamme du pilote à besoin d'ajustement, cela doit être effectué par un technicien qualifié en gaz comme indiqué en page 30.

Finissez le nettoyage en replaçant correctement les bûches (page 26). Remettre en place la vitre et le panneau avant afin de sceller la boite à combustion. Ouvrir le gaz et allumer l'appareil afin de vérifier un bon fonctionnement. La flamme du brûleur doit ressembler à la figure 20. Vérifier régulièrement l'espace autour du poêle afin qu'il soit libre de matériaux combustibles, essence, et autre liquide et vapeur inflammable. Vérifier que les entrées d'air et évacuation des gaz de combustion ne sont pas obstrués.

Une fois par année, le système d'évacuation doit être inspecté par un technicien qualifié pour s'assurer qu'il est propre et libre d'obstruction, sécuritaire et en bon état de marche. Si un entretien est requis, il doit être réalisé par un personnel qualifié.

Cordon d'isolation des portes

Votre Tucson utiise un cordon d'isolation en fibre de verre plat plié afin de maintenir un joint serré entre le cadre de la vitre et la chambre de combustion. Avec le temps le cordon peut durcir et se comprimer et doit être remplacé. Un nouveau cordon est disponible chez votre revendeur autorisé HearthStone. Protéger vos mains avec des gants et lavez les ensuite.

1. Permettre au Tucson de refroidir complètement. Enlevez la vitre de son cadrage en perçant les quatre rivets 1/8'' qui maintiennent la vitre en place, et la mettre de côté.

23037-1

2. Enlever le cordon existant de la vitre en tenant la vitre d'une main et en tirant fermement. Nettoyer autant que possible le maximum de fibre restante .

3. Positionner le cordon plat 1'' x 1/8''. Retirer le papier adhésif sur une des extrémités. En commençant au centre du plus grand côté appliqué le cordon à cheval sur la bordure. Continue de mettre le cordon tout autour de la vitre jusqu'à ce que vous arriviez à votre point de départ. Les extrémités du cordon ne doivent ni se chevaucher, ni laisser un espace entre elles.

4. Fermement et régulièrement pliez le cordon de part et d'autre du rebord de la vitre afin de l'aplatir sur la surface de chaque côté.

5. Placer le cordon dans le cadrage de la vitre. Avec quatre nouveaux rivets 1/8", remettre les 2 attaches. Maintenant la vitre et le panneau sont prêts à être remis sur l'appareil

Nettoyage de la vitre

Comme le gaz contient des impuretés, il sera nécessaire parfois de nettoyer l'intérieur de la vitre. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Rayer la vitre peut la fragiliser. **Ne pas nettoyer la vitre si elle est chaude!** Permettre à la vitre de refroidir et appliquer un nettoyant à vitre liquide doux. Un nettoyant spécial pour vitre d'appareil à gaz est disponible chez votre revendeur HearthStone.

AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER CET APPAREIL SI LA VITRE EST ABSENTE, FISSURÉE OU CASSÉE. NE PAS ABUSER LA VITRE OU SON CADRAGE COMME LE FRAPPER OU LE TORDRE. LE REMPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UNE PERSONNE AUTORISÉE ET QUALIFIÉE.

NOTE: Si le système d'évacuation est désassemblé pour n'importe quelle raison , réinstallez-le en utilisant les instructions de ce manuel.

Liste des morceaux

Part #	Description	Part #	Description
1741-355	Pierre de côté	7211-591	Bûche de base centrale
1741-360	Pierre centrale du haut	7211-592	Bûche en bas droite
1741-362	Pierre extérieur du haut	7211-593	Bûche du haut droite
2710-100	Pied	7211-594	Bûche du haut gauche
2710-200	Porte de contrôle	3120-150	Déflecteur Heat Wave
2710-300	Coté gauche	3030-060	Vitre
2710-350	Côté droit	7200-241	Injecteur orifice #41 naturel
2710-400	Avant	7200-253	Injecteur orifice #53 propane
2710-500	Haut	7211-395	IPI (naturel) kit de veilleuse
2710-486	Échangeur d'air	7211-163	Naturel Injecteur veilleuse .62mm
5710-200	Chambre de combustion	7211-136	Propane Injecteur veilleuse .35mm
5710-015	Tube du venturi	7211-340	Propane Régulateur manuel (ST)
5710-220	Plaque de base	7211-344	Propane Régulateur à palier (DX)
5710-230	Cadrage de la vitre	7211-100	Naturel Soupape, manuel (ST)
5710-240	Panneau de support des pierres	7211-110	Naturel Soupape, à palier (DX)
5710-279	Poignée de vitre, crochet à ressort,	7211-101	Carte DFC
5710-211	Plaque de montage carte DFC	7211-104	Adaptateur de puissance
5710-226	Modesty Panel (ST)	7211-102	Harnais de connexion DFC
5710-227	Modesty Panel (DX)	7000-392	Récepteur télécommande (DX)
5710-277	Écran de la veilleuse	7000-393	Émetteur télécommande (DX)
5710-222	Charnière de la porte de contrôle, droite	7211-103	Harnais de connexion GTM (DX)
5710-224	Charnière de la porte de contrôle, gauche	7211-105	Module de contrôle ventilateur (DX)
3160-150	Joint d'étanchéité échangeur d'air	7000-104	Support de batteries (ST)
3160-105	Joint d'étanchéité trappe d'explosion	7211-404	Rallonge bouton, 1" (ST)
3160-152	Joint d'étanchéité veilleuse	97-68000	Kit de mise à niveau vers DX
3160-106	Joint d'étanchéité tube du venturi	97-57100	Ventilateur
3160-107	Joint d'étanchéité plaque injecteur arrière	3170-100	Laine Minérale HearthStone
3160-081	¾"x 1/8" Gasket Tape	97-56100	Kit de conversion propane Manuel (ST)
3160-155	Joint d'étanchéité 4"	97-56104	Kit de conversion propane à palier (DX)
3160-157	Joint d'étanchéité 6"	97-56102	Kit de conversion naturel Manuel (ST)
7211-588	Brûleur (Ember Burner)	97-56105	Kit de conversion naturel à palier (DX)
7211-590	Bûche arrière	3170-150	Braise Platinum

AVERTISSEMENT: NE PAS SUBSTITUER LES MATÉRIAUX. POUR DES PIÈCES DE REMPLACEMENT OU POUR DES INFORMATIONS SUR LE SERVICE CONTACTER VOTRE REVENDEUR AUTORISÉ HEARTHSTONE. Pour le revendeur autorisé le plus près de chez vous, visiter notre site internet : www.Hearthstonestoves.com ou écrivez-nous à:

Hearthstone Quality Home Heating Products, Inc.
317 Stafford Ave.
Morrisville, Vermont 05661-8695
E-Mail: inquiry@Hearthstonestoves.com

Dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution
1. La veilleuse ne s'allume pas	A. Pression de gaz insuffisante, air dans la ligne à gaz, saleté ou ligne à gaz pincée, réservoir vide. B. Injecteur de la veilleuse bouchée. C. L'électrode de l'allumeur est défectueuse ou mal alignée D. Allumeur défectueux. E. Après la mise à l'arrêt pour l'été le système de veilleuse peut-être sale.	A.En utilisant l'allumeur piezo essayer d'allumer la veilleuse. Si elle ne s'allume pas vérifiez la pression du gaz et remplissez le réservoir s'il est vide B. Nettoyé ou remplacé le kit de la veilleuse. . C. Si une allumette allume la veilleuse, vérifié l'espace entre l'électrode et la veilleuse et son positionnement. L'espace devrait être de 1/8'' D. Vérifier les connexions entre l'allumeur et l'électrode, Vérifier l'isolation des fils. Si les connexions sont correctes et qu'il n'y a pas d'étincelle, remplacer l'allumeur. E. Nettoyer ou remplacer l'assemblage de la veilleuse
2. La veilleuse ne reste pas allumée malgré le respect des instructions.	A. Pression de gaz trop haute ou trop basse B. Connexion défectueuse C. Thermocouple défectueux. D. Veilleuse sale ou bouchée.	A. Vérifiez que les pressions, en fonction du gaz utilisé, sont suffisantes. B. Mesurer la tension entre le corps de la soupape et la connexion soudée à l'arrière de la soupape (là où le fil bleu est branché) . La lecture ne peut être inférieure à 7 mV. C1. Assurez-vous que la connexion du thermocouple sur la soupape est serrée. C2. Mesurer la tension à la sortie du thermocouple Déconnecter la soupape et lire la tension, si celle-ci est inférieure à 15 mV, remplacer l'assemblage de la veilleuse. C3. Si vous brûlez du gaz naturel, vérifier la flamme de la veilleuse afin de voir si la flamme empiète sur le haut du thermocouple. Nettoyer ou remplacer la veilleuse pour un empiètement maximum de la flamme sur le thermocouple. D. Nettoyer ou remplacer l'assemblage de la veilleuse.

Symptôme	Cause Possible	Solutions
3. La veilleuse est allumée, pas de gaz dans le brûleur. Le bouton du gaz est sur « ON » le thermostat mural ou le commutateur on/off/t'stat est sur « ON »	A. Le commutateur du Thermostat ou les fils sont défectueux.. B. La thermopile ne fournit pas une tension suffisante. C. L'injecteur du brûleur est bloqué.	A. Vérifiez le thermostat ou les fils pour des connexions correctes. Mettez un fil de dérivation entre les bornes du thermostat. Si le brûleur s'allume, remplacer le thermostat défectueux. Sinon mettez un fil de dérivation sur la soupape entre les bornes du thermostat. Si le brûleur s'allume vérifiez les connexions ou remplacer les fils défectueux. B. Vérifiez la tension fournie par la thermopile en utilisant un voltmètre. Faire une lecture entre les bornes TPTH et TP de la soupape. La lecture doit être supérieure à 325 mV. Dans le cas contraire remplacez l'assemblage de la veilleuse. Si la lecture est correcte mais que le brûleur ne s'allume pas, remplacez la soupape. C. Enlevez et vérifiez l'injecteur. Nettoyez-le ou remplacez-le. N'utilisez aucun accessoire métallique pour nettoyer l'orifice de l'injecteur, vous pourriez l'endommager. .
4. La veilleuse et le brûleur s'allument mais s'éteignent peu de temps après.	A. Flamme insuffisante ou irrégulière sur la thermopile. B. Pression du gaz insuffisante. C. Tirage excessif.	A. Ajustez la flamme de la veilleuse et assurez-vous que la flamme est bien dirigée et enveloppe la thermopile. B. Vérifiez la pression du gaz et assurez-vous que le minimum requis est présent en fonction du gaz utilisé. Si la pression du propane est irrégulière, vérifiez pour de la condensation d'eau dans le régulateur. C. Vérifiez pour le réglage de la plaque de restriction dans ce manuel
5. La veilleuse s'éteint trop souvent.	A. La flamme pourrait être trop basse ou trop haute entraînant le déclenchement de la sécurité B. Tirage excessif	A. Nettoyez et/ou ajustez la flamme de la veilleuse afin que la flamme enveloppe le thermocouple et la thermopile. B. Vérifiez pour le réglage de la plaque de restriction dans ce manuel.
6. Buée sur la vitre	A. Résultat normal de la combustion.	A. Après le réchauffement du poêle, la vitre redeviendra claire.
7. Flammes bleues	A. Résultat normal pendant les 20 premières minutes.	A. La flamme devrait redevenir plus jaune après 20 min de fonctionnement. B. Si la couleur bleue persiste, ajuster le contrôle d'air pour une meilleure combustion.

Symptôme	Cause Possible	Solution
8. Flammes flottantes, paresseuses et mal définis, flammes calmes qui s'enroulent, parfois complètement au-dessus des orifices, parfois avec l'extrémité très jaunes,possibilité de suie. Souvent accompagné d'odeurs d'aldéhydes	A. Potentiellement dangereux, combustion incomplète, due à un mauvais ratio air/gaz (manque d'air ou trop de gaz i.e. pression de gaz trop élevé, surestimation de l'appareil). B. mauvais réglage du système d'approvisionnement en air/évacuation Les causes peuvent être : B1. Brûleur bloqué. B2. Air primaire bloqué B3. Admission en air secondaire bloqué	A. Vérifier la puissance de l'appareil et la réduire si nécessaire. Le débit d'air entrant et sortant est peut-être trop limité ou bloqué (Le taux auquel l'air s'évacue, détermine le taux d'arrivée d'air comburant). Un mauvais tirage résultera en un manque d'air comburant ou une évacuation restrictive. Corriger le système d'approvisionnement en air/évacuation. B1. Nettoyer les orifices du brûleur. B2. Nettoyé les obstructions. B3. Nettoyé les obstructions. C. Si les pressions de gaz sont correctes mais que les flammes restent identiques, ajuster le contrôle d'air pour une bonne combustion..
9. Retour de flamme au brûleur : Le mélange air-gaz s'enflamme dans le brûleur près des orifices souvent avec un bruit de lampe à souder. Le problème est un déséquilibre de la vitesse du flux de gaz par rapport à l'allumage des gaz.	Trop d'air primaire. B. Dérèglement de la puissance d'entrée. C. La soupape fuit si le retour de flamme a lieu quand la soupape est à « OFF » D. Mauvaise taille des conduites de gaz.	A. Ajuster le contrôle d'air pour une bonne combustion. B. Vérifiez la puissance à l'entrée, vérifiez la pression avec un manomètre. Vérifiez que la pression de gaz fournie au régulateur principal ou au réservoir est correcte. Vérifiez la taille de l'orifice de l'injecteur. C. Remplacer la soupape si aucune des corrections apportées n'élimine ce retour de flamme. Remplacer le brûleur. D. Modifiez les conduites de gaz.
10. Allumage retardé (petit bruit d'explosion quand le brûleur s'allume). Ceci est une accumulation de gaz avant l'allumage. Plus fréquent avec le gaz propane.	A. Ratio Air-gaz incorrect. A1. Air primaire incorrect. A2. Orifice du brûleur bloqué. B. Mauvaise position des bûches.	A1. Ajuster le contrôle d'air pour une bonne combustion A2. Nettoyer les orifices pour permettre la bonne circulation de la flamme B. Replacer les bûches afin d'éliminer les interférences avec la circulation de la flamme.

23037-1

Etiquette des Spécifications

Modèle # 8702 -

Numéro de série #

Nom du modèle: poêle au gaz Tucson à ventouse
Listé : Appareil de chauffage au gaz à ventouse
Testé selon: ANSI Z21.88b-2005/CSA 2.33b-2005
CGA-2.17-M91 CSA P.4.1-02

REPORT No. 3174049

CERTIFIED FOR AND US CANADA
HOMOLOGUE POUR LE CANADA
ALSO FOR MOBILE HOME INSTALLATION

C INTERTEK Warnock Hersey US

CAUTION: DO NOT OPERATE WITH GLASS REMOVED, CRACKED, OR BROKEN. Replacement on the panel should be done by a licensed or qualified service person.
ATTENTION: N'utilisez pas l'appareil avec une vitre absente, fissurée ou brisé.
Le remplacement du panneau devrait être fait par un installateur qualifié et autorisé.

Type de combustible:	■ NG	■ LP
PUISSANCE DE SORTIE (Btu/hr) 0-2000 pi (610m)	25,000	25,000
PUISSANCE DE SORTIE (Btu/hr) 2000-4500 ft (610-1370m)	24,200	24,200
DIAMETRE DES ORIFICES (DMS) 0-2000 pi (610 m)	41	53
DIAMETRE DES ORIFICES (DMS) 2000-4500 pi (610-1370m)	42	54
PRESSION DU REGULATEUR MINIMUM (en c.e./ kpa)	1.6/0.40	6.4/1.59
PRESSION DU REGULATEUR MAXIMUM (en c.e./kpa)	3.5/0.87	10.0/2.48
PRESSION D'ENTRÉE MINIMUM (en c.e./ kpa)	5.0/1.25	12/2.99
CAPACITE MINIMUM A L'ENTRÉE (BTU/H)	18,000	21,600
CAPACITE MAXIMUN À LA SORTIE (BTU/H) 0-2000pi (610m)	17,350	19,100

This appliance must be installed in accordance with the local codes, if any, if not; follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 or Canadian Installation Codes, CSA B149.1. (Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les Codes d'installation CSA-B1 49.1)

WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this applance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or the gas supplier. AVERTISSEMENT: Une installation, réglage, modification service ou entretien incorrect pourrait causer des dommages à la propriété ou des blessures. Référez-vous au manuel du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour assistance ou information supplémentaire consultez un installateur certifié ou votre compagnie à gaz.

Dégagements minimaux aux matériaux combustibles

mur arrière	2" / 51 mm
Mur de côté	6" / 153 mm
Coins	4" / 102 mm

Cet appareil est prévu seulement pour l'utilisation avec les gaz indiqués sur la plaque signalitique, et peut être installé dans une maison préfabriquée, une maison mobile situé de façon permanente là où le code local le permet. (Voir le manuel du propriétaire) L'appareil n'est pas convertible pour l'utilisation avec d'autre gaz à moins d'utiliser un kit de conversion certifié. Si le système d'approvisionnement en air est démonté, le remettre en place en suivant les instructions initiales. Cet appareil à gaz ventilé ne doit pas être utilisé avec des filtres à air. L'appareil doit être proprement connecté à un système de ventilation, en accord avec les instructions des manufacturiers.

FOYER À GAZ VENTILÉ - NE PAS UTILISER AVEC DES COMBUSTIBLES SOLILDES.

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR HearthStone, MORRISVILLE, VERMONT 05661

hearthstone
the HEART of YOUR HOME

DATE DE FABRICATION

2009	2010	2011	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

NE PAS ENLEVER OU RECOUVRIR CETTE ETIQUETTE

FABRIQUÉ AUX ETATS UNIS

3300-540

Poêles et encastrables au gaz

Garantie limitée

Ces garanties vous donnent certains droits légaux. Vous pouvez avoir aussi d'autres droits pouvant variés selon les états ou les pays.

HearthStone Quality Home Heating Products, Inc. (HearthStone) garanti **à l'acheteur original seulement (l'' Acheteur Original »)** le nouveau poêle/encastrable au gaz fabriqué par HearthStone et acheté par l'Acheteur Original (le « Poêle ») contre tout ce qui est décrit dans ce document, résultant d'un défaut de matériaux ou de la fabrication. Toutes les obligations de HearthStone commencent à la date originale d'achat du Poêle par l'Acheteur Original (la « Date d'Achat »)

GARANTIE LIMITÉ À VIE

HearthStone garantie les éléments suivants du Poêle contre les évènements suivants résultants d'un défaut de matériel ou de fabrication :

- Toutes les parties en fonte, y compris l'échangeur d'air – contre les bris, fissures ou perforation
- Toutes les pierres – contre les fissures et cassures dues à un choc thermique, **à l'exclusion** des éraflures de surface et fissures de surfaces n'affectant pas le fonctionnement et la sécurité du Poêle
- Vitre – Contre le bri dû à un choc thermique.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

HearthStone garantie les éléments suivants du Poêle contre les évènements suivants résultants d'un défaut de matériel ou de fabrication :

- La chambre de combustion et le déflecteur - contre les cassures, fissures ou perforation
- L'échangeur d'air à convection - contre les bris, fissures ou perforation.
- Brûleur, contrôle d'air et injecteur - contre les bris, fissures ou perforation
- Bûches en TEK et braises - contre les bris, fissures ou perforation

Cette garantie expire le jour du cinquième (5e) anniversaire de la Date d'Achat.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

HearthStone garantie les éléments suivants du Poêle contre les évènements suivants résultants d'un défaut de matériel ou de fabrication :

- Le système du gaz incluant la soupape, le câblage millivolt, le commutateur, la veilleuse, le thermocouple, la thermopile, l'allumeur piezo, et si le poêle est sans ventilation, le système ODS – contre le bris et le mauvais fonctionnement.

Cette garantie expire le jour du troisième (3e) anniversaire de la Date d'Achat.

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

HearthStone garantie les éléments suivants du Poêle contre les évènements suivants résultants d'un défaut de matériel ou de fabrication :

- Fini émaillé – contre le décollement et la décoloration, **à l'exception des** ébréchures, abrasion mécanique ou chimique ou fendillement S
- Joints d'étanchéité et scellant – contre le bri et la détérioration.
- Accessoires et composant électrique comme les ventilateurs, interrupteurs, capteurs thermiques **à l'exception des** composants de ventilation, du foyer et composants électriques et autre composant ou accessoires utilisées dans l'installation du Poêle **non** manufacturé par HearthStone – contre le bri et le mauvais fonctionnement.

Cette garantie expire le jour du premier (1er) anniversaire de la Date d'Achat.

EXCLUSIONS

Les garanties contenues dans ce document ne couvrent pas, et HearthStone n'est pas responsable de :

1. Dommage ou non-performance pour une installation défectueuse ou incomplète, installation et démarrage ou traitement abusif ou mauvaise utilisation du Poêle, incluant mais non limité à la surchauffe.
2. Dommage résultant de l'installation, la modification, changement, réparation de service du Poêle non réalisé par HearthStone ou l'agent autorisé par HearthStone (le « Revendeur »).
3. Dommage entraîné par l'eau, dû à l'installation du Poêle dans un environnement humide ou élevé en condensation.
4. Dommage dû à l'installation dans un environnement contaminé par des produits chimiques corrosifs, incluant mais non limité aux chlorures, fluorures et sels.
5. Éraflures sur la vitre, les surfaces émaillées ou les pierres dues à l'abrasion mécanique.
6. Les dommages résultants de l'installation ou de l'utilisation du Poêle ne respectant pas le présent manuel.
7. Usure normale du Poêle résultant d'une utilisation normale au fil du temps.
8. Dommage ou fonctionnement inapproprié causé par l'emplacement, l'installation ou l'environnement, indépendant du contrôle de HearthStone, incluant mais non limité aux arbres proches, faîte de toit, bâtiments, vent, collines, montagnes, vent inadéquat ou excessif, alimentation en air insuffisante ou pression négative causée ou non par des systèmes mécaniques tels que fournaise, hotte de cuisine, sécheuses, etc.
9. Un défaut sur n'importe quelle partie du Poêle si l'' Acheteur Original » refuse d'accéder à la demande de HearthStone ou au Revendeur de lui faire parvenir le morceau ou le Poêle si tel est le cas.

LES GARANTIES CONTENUS DANS CE DOCUMENT SONT EXCLUSIVES ET SONT OFFERTES PAR HEARTHSTONE ET ACCEPTÉS PAR L'ACHETEUR ORIGINAL AU LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESS OU N'IMPORTE QUELLES OBLIGATIONS, DETTES, DROITS, RÉCLAMATIONS, REMÈDES DANS LE CONTRAT OU LE DELIT, SI RÉSULTANT VRAIMENT D'UNE NÉGLIGENCE ACTUELLE OU IMPUTÉE DE HEARTSTONE.
TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES MARCHANDE OU D'APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER, SONT DONNÉES **SEULEMENT** DANS LA MESURE EXIGÉE PAR LA LOI FÉDÉRALE OU DE L'ÉTAT, SAUF SI AUTREMENT EXIGÉ PAR LA LOI DE L'ÉTAT, À L'EXPIRATION DE LA DITE GARANTIE. **AUCUNE** GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LA GARANTIE MARCHANDE ET D'APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER, NE SERA APPLIQUÉE EN CE QUI CONCERNE LE POÊLE. **CERTAINS ÉTATS N'AUTORISE PAS DE LIMITATIONS DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE. DANS CES CAS, CES LIMITATIONS NE S'APPLIQUENT PAS POUR VOUS.**

LES GARANTIES CONTENUES DANS CE DOCUMENT NE SE PROLONGE **SEULEMENT** QUE POUR L'ACHETEUR ORIGINAL DU POÊLE GARANTI CI-DESSUS. ELLES NE SE PROLONGENT PAS AVEC LES PROPRIÉTAIRES SUIVANTS.

EN AUCUN CAS HEARTHSTONE N'EST RESPONSABLE, AUSSI BIEN EN CE QUI CONCERNE L'ACHETEUR ORIGINAL OU TOUT AUTRE PERSONNE, DE DOMMAGES ACCIDENTELS OU DE REPERCUSSION, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ AUX DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, OU AUX BLESSURES PERSONNELLES, SI RÉSULTANT D'UN BRIS DE GARANTIE, DÉLIT, OU AUTRES, MÊME SI HEARTHSTONE A ÉVALUÉ LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. **CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSION OU DE LIMITATION CONCERNANT LES DOMMAGES ACCIDENTIELS OU DE REPERCUSSION, DONC CELA NE S'APPLQLIQUERAIS PAS POUR VOUS.**

SOLUTIONS

La solution, à chaque fois que la garantie est mise en défaut, consistera à la réparation ou au remplacement selon le choix de HearthStone pour tout ce qui est couvert pour un Poêle défectueux. Quand l'Acheteur Original contactera le revendeur HearthStone autorisé , HearthStone ou son revendeur selon le cas informera l'Acheteur Original de nous retourner **soit** les pièces défectueuses, ou le Poêle (si nécessaire), en port prépayé, chez HearthStone ou le Revendeur, **ou** autorisera le Revendeur à exécuter un appel d service là où se situe le Poêle. Dans le cas ou l'Acheteur Original refuse la permission au Revendeur de répondre à l'appel de service, HearthStone ou le Revendeur demandera à l'Acheteur Original de retourner les pièces défectueuses ou le Poêle (si nécessaire) en port prépayé chez HearthStone ou chez le Revendeur. **Malgré ce qui est écrit dans ce document, l'Acheteur Original pourrait payer pour les frais de déplacements et de services reliés à l'appel de service.**

Pièces : HearthStone remplacera, par l'intermédiaire d'un revendeur autorisé, les pièces défectueuses couvertes par la garantie sans charge.

Main d'oeuvre: Pendant la première (1e) année après la Date d'Achat, HearthStone payera le travail sous garantie effectué par le Revendeur au taux effectif au moment où le travail aura été effectué. Après cette période, l'Acheteur Original est responsable du coût des réparations.

Coût de transport pour les pièces : Pendant les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat. HearthStone payera le transport des pièces couvertes par la garantie pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas. Ensuite, l'Acheteur Original est responsable pour les coûts de transport relié à l'envoi des pièces pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas.

Coût de transport pour le poêle : Pendant la première (1e) année suivant la date d'achat, S'il est demandé à l'Acheteur Original de retourner le Poêle chez HearthStone ou chez le Revendeur, HearthStone payera cinquante pour cent (50%) des frais de transport pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas. Ensuite, l'Acheteur Original est responsable à cent pour cent (100%) des coûts de transport relié à l'envoi des pièces pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas. Malgré ce qui est écrit dans ce document, en aucun cas HearthStone payera les frais du Revendeur ou d'autres frais pour récupérer le poêle ou le délivrer pour des réparations. L'Acheteur Original est responsable de ces frais.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

L'Acheteur Original peut remplir le formulaire de garantie sur notre site internet à www.hearthstonestoves.com ou renvoyer le formulaire de garantie rempli et signé, que vous trouverez avec votre Poêle à l'adresse suivante :

HearthStone Quality Home Heating Products, Inc.
Warranty Department
317 Stafford Avenue
Morrisville, VT 05661

NOTE: ENVOYER LE FORMULAIRE DE GARANTIE SIGNÉ *N'EST PAS* UNE REQUIS POUR ASSURER UNE COUVERTURE SOUS-GARANTIE OU L'EXÉCUTION DE LA GARANTIE PAR HEARTHSTONE.